ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ITALIANO
DEUTSCH
PORTUGUÊS
日本語

Band-Master™ & Deluxe™

VINTAGE M MODIFIED

OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

Fender®
www.fender.com

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ITALIANO
DEUTSCH
PORTUGUÊS
日本語

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15) To completely disconnect this apparatus from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
16) The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
17) **WARNING** – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
18) Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
19) Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
20) **CAUTION** – For rack mounted power amplifiers, keep all wiring and materials away from the sides of the unit and allow the unit to cool down for 2 minutes before pulling from a rack enclosure.
21) Amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
22) FCC Part 15 Compliance Statement (for digital products, as applicable) - Part 15.21: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user’s authority to operate the equipment.
23) **WARNING** – To maintain product safety, products with internal or external (battery pack) batteries: •Batteries and/or the product in which they are installed, shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. •There may be a danger of explosion if the battery is incorrectly connected/replaced. Replace only with the same or equivalent type battery specified in the instructions or on the product.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

1) Lea estas instrucciones.
2) Conserve estas instrucciones.
3) Atienda todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No use este aparato cerca del agua.
6) Limpie sólo con un paño seco.
7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
11) Use únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.



13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15.25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaqueles, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaquel.
21) Los sistemas de amplificadores y altavoces son capaces de producir niveles de presión de sonido muy elevados, lo que puede ocasionar daños temporales o permanentes a la audición. Sea cuidadoso al establecer y ajustar los niveles de volumen durante el uso.
22) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): •Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y similares. •Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

1) Lisez ces instructions.
2) Conservez ces instructions.
3) Respectez toutes les mises en garde.
4) Suivez toutes les instructions.
5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9) Ne modifiez pas la fiche polarisée ou la mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre possède deux lames et une broche de terre. La lame plus large ou la broche de terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour faire remplacer la prise obsolète.
10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
11) Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
12) Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil.



13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l'appareil, qu'il a été exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
15) Pour déconnecter entièrement l'appareil de la prise secteur, déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
16) La fiche du cordon secteur doit demeurer accessible en tout temps.
17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
19) Maintenez un espace d'au moins 15,25 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
20) **ATTENTION** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes avant de le retirer du Rack.
21) Les amplificateurs et les haut-parleurs produisent des niveaux de pression sonore très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
22) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, etc. • Il y a un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifié dans les instructions ou sur le produit.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



La luce lampeggiante con il simbolo a freccia in un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno dell'involucro del prodotto che può essere di grandezza sufficiente a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

1) Leggere queste istruzioni.
2) Conservare queste istruzioni.
3) Rispettare tutte le avvertenze.
4) Seguire tutte le istruzioni.
5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
6) Pulire solo con un panno asciutto.
7) Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del fabbricante.
8) Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, diffusori di calore, stufe o altri apparecchi (compresi amplificatori) che producono calore.
9) Non trascurare la sicurezza garantita della spina polarizzata o di messa a terra. La spina polarizzata ha due lame di cui una più grande dell'altra. La spina di messa a terra ha due lame e una terza di messa a terra. La lama grande o la terza sono destinate alla sicurezza. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non vi si cammini sopra e non si pieghi soprattutto vicino alle prese e al punto in cui esso esce dal dispositivo.
11) Usare solo accessori/componenti specificati dal produttore.
12) Usare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavolini specificati dal produttore o venduti assieme all'apparecchio. Quando si usa un carrello, fare attenzione nello spostare il gruppo carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.



13) Scollegare il dispositivo durante tempeste con fulmini o se non è usato per molto tempo.
14) Per l'assistenza rivolgersi sempre a personale qualificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo è stato danneggiato in qualunque modo, come cavo di alimentazione o spina danneggiata, liquido versato o oggetti caduti nel dispositivo, dispositivo esposto a pioggia o umidità, funzionamento non normale o dispositivo caduto.
15) Per scollegare completamente l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve restare facilmente utilizzabile.
17) **AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
18) Non esporre il dispositivo a gocciolii o a spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come vasi, sia messo su di esso.
19) Lasciare almeno 15.25 cm di spazio libero dietro al dispositivo per consentire la corretta ventilazione e il raffreddamento dello stesso.
20) **ATTENZIONE**- Per amplificatori montati su mensola tenere tutti i cavi e i materiali lontano dai lati del dispositivo e lasciarlo raffreddare per 2 minuti prima di estrarlo da un abitacolo sulla mensola.
21) Amplificatori e altoparlanti possono produrre livelli di pressione sonora molto alti che possono causare danni temporanei o permanenti all'udito. Fare attenzione quando si imposta e si regola il livello dell'audio durante l'uso.
22) **AVVERTENZA** – Per conservare la sicurezza del prodotto, prodotti con batterie (comparto batterie) interne o esterne. • Le batterie e/o il prodotto in cui sono montate non devono essere esposti a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto ci può essere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batteria dello stesso tipo o equivalente come specificato nelle istruzioni presenti sul prodotto.

WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung" im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in den dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

1) Lesen Sie diese Anweisungen.
2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferter Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
12) Benutzen Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.



13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde,
15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
17) **WARNHINWEIS**: Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
20) **VORSICHT**: Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
21) Verstärker und Lautsprechersysteme sind imstande, sehr hohe Schalldruckpegel zu erzeugen, die zu vorübergehenden oder dauerhaften Gehörschäden führen können. Die Einstellung oder Korrektur von Lautstärkepegeln während des Gebrauchs ist daher mit entsprechender Vorsicht vorzunehmen.
22) **WARNHINWEIS**: Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übermäßigen Hitze (durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw.) ausgesetzt werden. • Bei unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr. Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque eléctrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

1) Leia estas instruções.
2) Guarde estas instruções.
3) Cumpra todas as advertências.
4) Siga todas as instruções.
5) Não utilize este aparelho próximo de água.
6) Limpe apenas com um pano seco.
7) Não bloqueie quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceira ponta de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
11) Utilize apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
12) Utilize o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.



13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
14) Solicite todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelhos se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados líquidos ou caíram objectos para dentro do aparelho, o aparelho esteve exposto a chuva ou humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
21) Os amplificadores e sistemas de colunas são capazes de produzir níveis de pressão sonora muito elevados que podem provocar danos auditivos temporários ou permanentes. Tenha cuidado ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.
22) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostos a temperaturas excessivas, tal como a luz solar directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.

安全にご使用いただくために



二等辺三角形の中の矢印のついた稲妻の閃光のシンボルは、人に電気ショックを与えるに十分な、絶縁されていない「高電圧の危険」が製品のケース内にあることを警告するものです。



二等辺三角形の中の感嘆符合は、重要な操作方法およびメンテナンス方法の記述が製品に付属の説明書にあることを示します。

1) 以下の説明をお読みください。
2) 本説明書を保存してください。
3) 警告にはすべて注意してください。
4) 使用方法にはすべて従ってください。
5) 本装置は水の近くでは使用しないでください。
6) 清掃は、乾いた布でのみ行ってください。
7) 通気孔はふさがないでください。製造元の手順書に従って設置してください。
8) ラジエーター、ヒート レジスター、調理用コンロ、音響用アンプリファイア等の、熱を発する機器の近くには設置しないでください。
9) 極性プラグや接地プラグの安全機能を妨げないようにしてください。極性プラグは二つのブレードの一方が他方より幅広くなっています。接地型プラグには、二つのブレードに加えて接地プロングがあります。幅の広いブレードまたは3番目のプロングは、安全用です。プラグがコンセントに合わないときは、電気技師に相談して旧式のコンセントを付け替えてください。
10) 電源コードが踏まれたり、特にプラグ、便利レセプタクル、または装置から出てくる箇所でねじれないように保護してください。
11) メーカー指定の付属品/アクセサリーのみを使用してください。
12) カード、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルは、メーカー指定のもの、または装置と共に販売されているもののみを使用してください。カートをご使用の場合は、カートと装置を一緒に移動させるとき、転倒によって怪我をされないようご注意ください。



13) 稲妻が光っている間、また長期間ご使用にならないときは、本装置の電源をプラグから抜いてください。
14) メンテナンスはすべて、資格のあるメンテナン スサービス要員に依頼してください。メンテナンスは装置が何らかの形で損傷した場合、例えば次のような場合に必要となります： 電源コードまたはプラグが損傷した場合、装置の中に液体がこぼれて入ったり、ものが落ちて入ったりした場合、装置が雨や湿気にさらされた場合、装置が正常に動作しない場合、装置を落とした場合。
15) 本装置をＡＣ主電源から完全に切り離すには、電源コードのプラグをACコンセントから抜いてください。
16) 電源コードの電源プラグは、常に操作可能な状態にしておいてください。
17) **警告** ー 火災や電気ショックの危険を減らすため、本装置を雨や湿気にさらさないようにしてください。
18) 本装置を水のしずくや水はねにさらさないでください。また、花瓶などの水の入ったものは本装置の上には絶対に置かないようにしてください。
19) 本装置ユニットの適切な通気および冷却のため、その背後に少なくとも 15.5 cm のスペースを確保し、そこにはさえぎるようなものは置かないようにしてください。
20) **注意** ー ラックに搭載したパワー アンプリファイアの場合は、配線その他をユニットの側面から離しておいてください。また、ラックのケースからユニットを取り出す前にユニットを２分間冷却させてください。
21) アンプリファイアおよびラウド スピーカー システムは、非常に高い音圧レベルを生じさせる能力があり、聴覚に一時的または永久的な損傷を起こす恐れがあります。使用中にボリュームの設定および調整を行うときは、注意してください。
22) **警告** ー 安全確保のため、バッテリーを内臓した、または外部バッテリー（バッテリーパック）を使用した製品をご使用の際は、次のことにご注意ください： ＊ バッテリーおよび/またはバッテリーが入った製品は、太陽光線、火、等の過度の熱にはさらさないでください。＊ バッテリーの接続/交換方法を誤ると、爆発の危険性があります。交換するときは、説明書または製品上に記載されたものと同じか、同等の種類のバッテリーのみを使用してください。

Band-Master™

Deluxe™

Fender tube amps are considered the most treasured guitar amplifiers of all time, and popular models like the Showman® and Band-Master™, the first professional tube heads on the market, are collectors' items today.

The Band-Master VM amplifier takes the desirable mid-powered tube head concept to "Vintage Modified" performance by combining a real tube amp with a complement of essential effects. The 40-Watt tube platform provides a foundation of great tone to build on, and the versatile tube preamp offers a wide range of tone & gain settings from subtle to aggressive. An all-new high quality DSP platform adds Reverb, Chorus/Vibrato, and Delay effects with the convenience and "tweakability" of standard stomp boxes, without the need for extra cables or power supplies.

The Band-Master VM amp (combined with its companion 212VM enclosure) is the perfect head + cabinet rig for onstage versatility and great Fender tone.

Fender tube combos are considered the most treasured guitar amplifiers of all time, and popular models like the Deluxe Reverb® and Hot Rod Deluxe™ are easily as desirable now as when they were first introduced. Countless guitarists reach for some version of a Fender Deluxe amp when they do a session or a gig, thanks to its perfectly-sized 1-12 combo portability, ease of use, and great tone.

The Deluxe VM amplifier takes the sought-after Deluxe formula into a new era of "Vintage Modified" performance by combining a real tube amp with a complement of essential effects. The 40-Watt tube platform provides a foundation of great tone to build on, and the versatile tube preamp offers a wide range of tone & gain settings from subtle to aggressive. An all-new high quality DSP platform adds Reverb, Chorus/Vibrato, and Delay effects with the convenience and "tweakability" of standard stomp boxes, without the need for extra cables or power supplies.

The Deluxe VM amp is the perfect grab-and-go rig for club dates, weekend jams…any situation that calls for a portable, easy to use, great sounding combo.

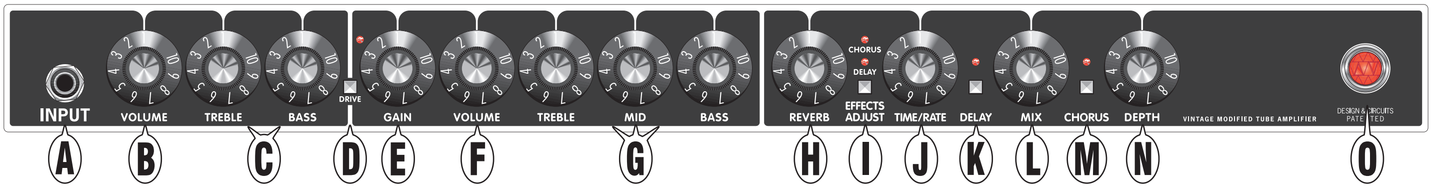
Features include:

- 40 Watt tube amplifier
- Two 6L6 power tubes
- Two 12AX7 preamp tubes (one for preamp distortion, one for phase inverter)
- 12 inch Celestion® G12P80 speaker (Deluxe only)
- World-standard Fender clean channel with dedicated pre-gain tone controls
- Drive channel with dedicated post-gain EQ for versatile tube distortion shaping, useful for styles from blues to hard rock
- Digital Fender Reverb with level control
- Chorus/Vibrato with controls for rate, depth, and mix
- "Tape emulation" Delay with controls for delay time, repeat, and mix
- Effects loop for use with outboard effects
- Two 8 Ohm speaker outputs
- 4 button footswitch included for selecting Channel, Reverb, Delay, and Chorus/Vibrato
- Cover is included
- Designed in Scottsdale, AZ., USA. Built in our factory in Ensenada, Mexico

5 year warranty (US and Canada, other territories may vary)

The World's Most Popular Instrument Amplifiers... Since 1946

Front Panel



A. INPUT — Plug your guitar in here.

B. VOLUME — Adjusts the loudness of the Clean channel.

C. TREBLE / BASS — Adjusts the tone character of the Clean channel.

D. DRIVE* — Selects the Drive channel, as indicated by the LED.

E. GAIN — Adjusts the distortion level of the Drive channel.

F. VOLUME — Use together with the Gain {E} knob to control the loudness of the Drive channel.

G. TREBLE / MID / BASS — Adjusts the tone character of the Drive channel.

H. REVERB* — Adjusts the level of the Reverb effect.

I. EFFECTS ADJUST — Press to adjust either Chorus or Delay using the Time/Rate, Mix and Depth knobs.

NOTE: You must turn to activate the Time/Rate, Mix and Depth knobs after you switch between effects, otherwise the knob positions will not show the actual settings for the newly selected effect.

J. TIME/RATE —

Delay: Adjusts the interval between delayed repeats.

Chorus: Adjusts the speed of the chorus sweep.

K. DELAY* — Press to activate the Delay effect, as indicated by the LED.

L. MIX — Adjusts the level of the Delay and Chorus effects. The Chorus effect in the VM amplifier will deliver a chorus effect with Mix set near the center of its range, or a true pitch-shifting vibrato effect with Mix set to "10."

M. CHORUS* — Press to activate the Chorus/Vibrato effect, as indicated by the LED.

N. DEPTH —

Delay: Adjusts the number of delayed repeats.

Chorus: Adjusts the intensity of the chorus/vibrato effect.

O. POWER JEWEL — Indicates the amplifier is on.

**Footswitchable*: You can activate this control remotely from the included 4-button footswitch!

Vacuum Tubes

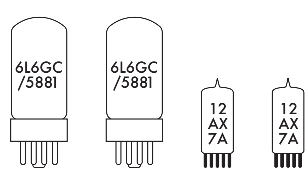
Your new Fender® amplifier comes equipped with the highest quality tubes available, sourced from various manufacturers all over the world. Because of occasional irregularities in supply, the specific tube type used in each amplifier is subject to change without notice.

When replacing output tubes, please note the specific tube markings on the original tubes factory supplied with your amplifier. For example, 6L6 output tube types used by Fender include, but are not limited to: 6L6GC; 6L6WXT; 6L6C; 6L6GE; etc. The installation of a different type may require significant adjustment by a qualified technician to avoid reduction in performance and tube life.

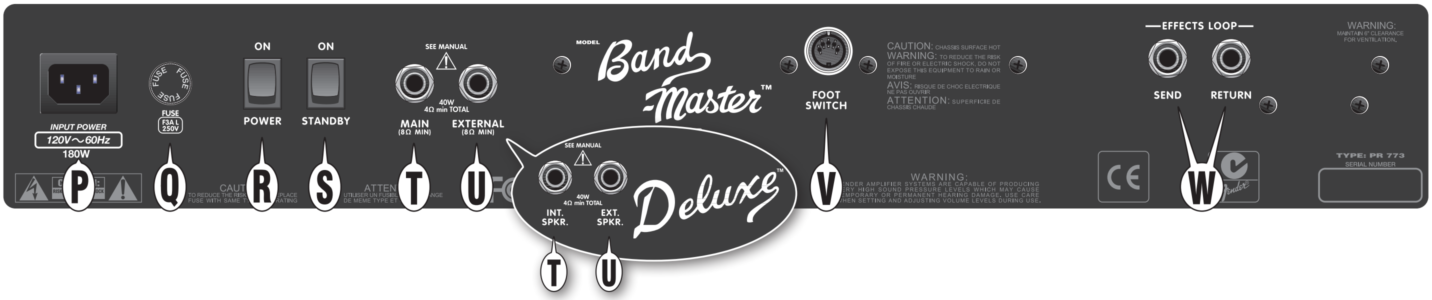
Additionally, Groove Tubes™ sorts and tests many of our output tubes, and paints them with a color-coded label. If your amp came supplied with, for example, White-labeled 6L6WXT tubes, then a new set of White 6L6WXT tubes will be the perfect direct replacement.

If you have questions or concerns, contact your Fender dealer or authorized service center.

Tube locations left to right at rear:



Rear Panel



P. POWER CORD SOCKET—Connect to a grounded A/C outlet using the supplied power cord, in accordance with the voltage and frequency ratings specified on the rear panel of your amplifier.

Q. FUSE—Protects the amplifier from electrical faults. Replace a blown fuse only with the type and rating specified on the rear panel of your amplifier.

R. POWER SWITCH—Turns the amplifier on-off as indicated by the front panel power jewel.

S. STANDBY—Use standby during short intermissions, rather than switching the power off, to avoid the tube warm-up delay upon returning to play and to extend the life of the vacuum tubes.

T. •MAIN SPEAKER (BAND-MASTER VM)—Plug-in connection for an 8Ω (minimum) speaker. A speaker must always be connected at this jack when the amplifier is on to avoid damage to the amplifier.

•INTERNAL SPEAKER (DELUXE VM)—Plug-in connection for the Deluxe VM's internal 8Ω speaker. A speaker must always be connected at this jack when the amplifier is on to avoid damage to the amplifier.

U. EXTERNAL SPEAKER—Plug-in connection for a second 8Ω speaker.

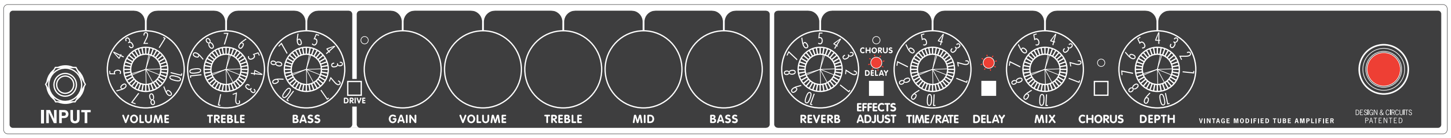
V. FOOTSWITCH—Plug-in connection for the (included) 4-button footswitch. The footswitch enables remote on-off selection of the Drive channel and the Reverb, Chorus and Delay effects.

W. FX LOOP—Connect Send to your effect's input jack and connect Return to your effect's output jack.

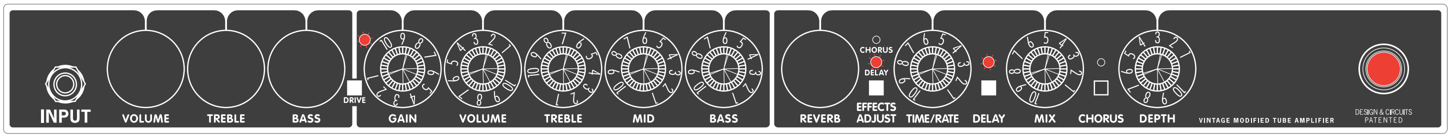
Specifications

TYPE:	PR 772		
PART NUMBERS (Band-Master)**:**	2220200000 (120V~, 60Hz) 2220204000 (230V~, 50Hz) UK 2220207000 (100V~, 50/60Hz) JPN	2220201000 (110V~, 60Hz) TW 2220205000 (220V~, 50Hz) ARG 2220209000 (220V~, 60Hz) ROK	2220203000 (240V~, 50Hz) AUS 2220206000 (230V~, 50Hz) EUR
PART NUMBERS (Deluxe)**:**	2220000000 (120V~, 60Hz) 2220004000 (230V~, 50Hz) UK 2220007000 (100V~, 50/60Hz) JPN	2220001000 (110V~, 60Hz) TW 2220005000 (220V~, 50Hz) ARG 2220009000 (220V~, 60Hz) ROK	2220003000 (240V~, 50Hz) AUS 2220006000 (230V~, 50Hz) EUR
POWER REQUIREMENT:	180W		
INPUT IMPEDANCE:	1MΩ		
POWER AMP OUTPUT:	40W into 8Ω @ <10% THD, 1kHz		
FUSES:	**100V-120V Versions:** F3AL, 250V	**220V-240V Versions:** F1.6AL, 250V	
TUBE COMPLEMENT:	Two 12AX7 and Two 6L6		
SPEAKER (Deluxe)**:**	One 8Ω, 12", Celestion G12P80, (P/N 0064777000)		
RECOMMENDED EXTERNAL SPEAKER:	Bandmaster VM-212 (P/N 2221200000)		
FOOTSWITCH:	4-button, VM Series (P/N 0075485000)		
DIMENSIONS (Band-Master)**:**	**Height:** 9.875 in (25.08 cm)	**Width:** 24.125 in (61.28 cm)	**Depth:** 9.31 in (23.65 cm)
DIMENSIONS (Deluxe)**:**	**Height:** 16.875 in (42.86 cm)	**Width:** 24.125 in (61.28 cm)	**Depth:** 9.31 in (23.65 cm)
WEIGHT:	(Band-Master)**:** 33 lb (14.97 kg)	(Deluxe)**:** 46 lb (20.87 kg)	

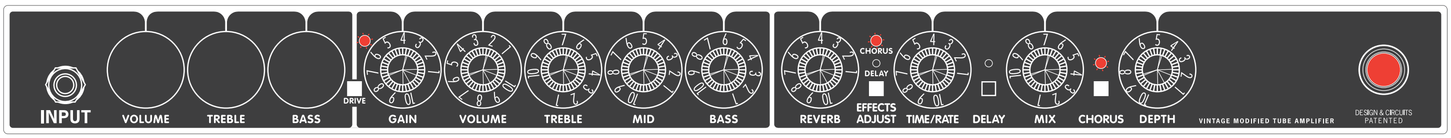
Product specifications are subject to change without notice.



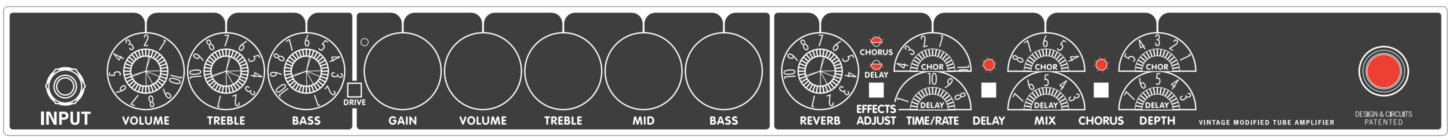
Alluring Clean



Lead Delay

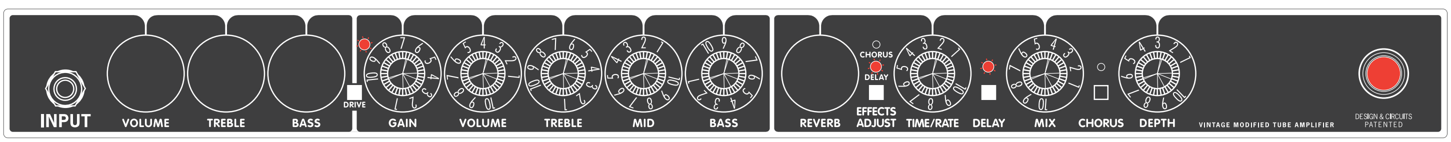


Hoodoo Vibrato

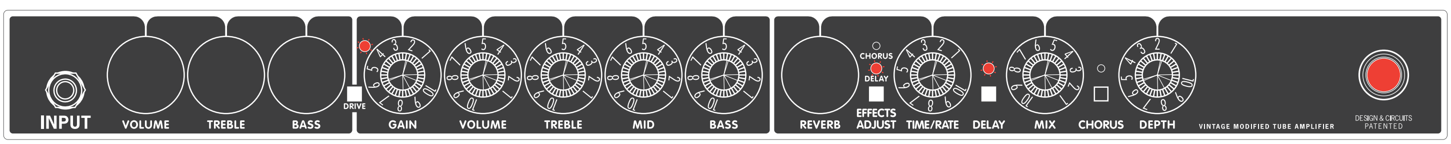


Give Me A Second

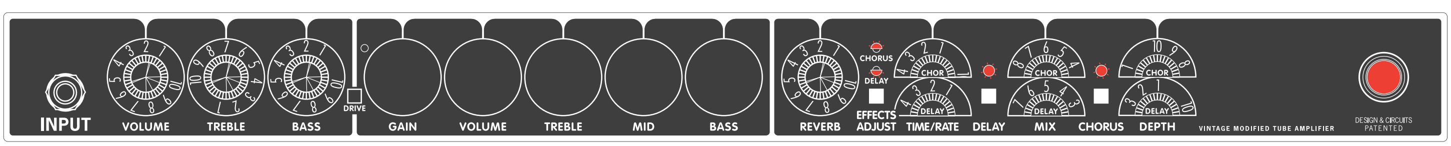
Note: Set Rate, Mix and Depth for the Chorus, then press EFFECTS ADJUST to set the knobs for the Delay setting.



Brown Sound

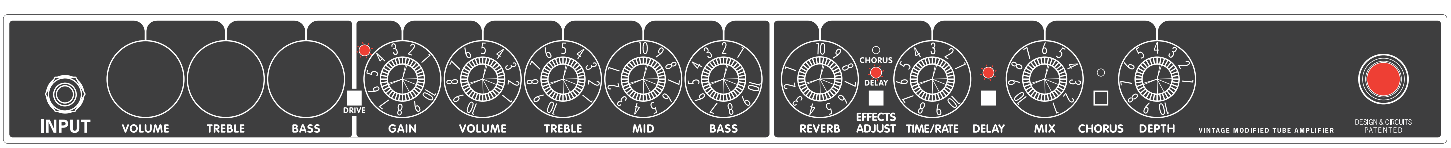


Old Slapback

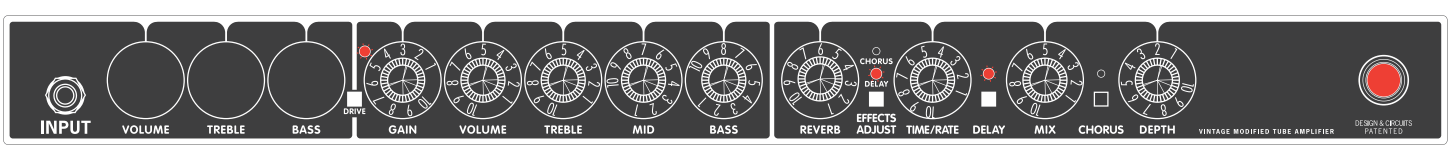


Double Tracked

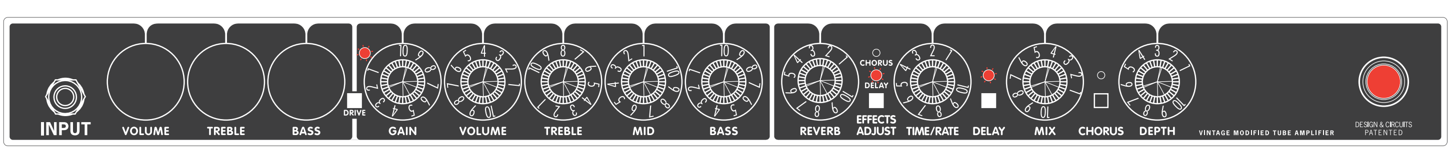
Note: Set Rate, Mix and Depth for the Chorus, then press EFFECTS ADJUST to set the knobs for the Delay setting.



British Instrumental Surf



Space Blues



Dropped D Crunch

ESPAÑOL

Band-Master™

Los amplificadores a válvulas Fender son considerados las mayores joyas en cuanto a amplificadores de guitarra, y modelos tan famosos como el Showman® y el Band-Master™, los primeros cabezales a válvulas profesionales del mercado, son hoy en día piezas de coleccionista.

En el amplificador Band-Master VM convertimos ese concepto de cabezal a válvulas de media potencia en el de "rendimiento clásico modificado", al combinar un auténtico amplificador a válvulas con una serie de efectos esenciales. La plataforma de 40 watios a válvulas sirve como punto de partida de un gran sonido, y el versátil previo a válvulas le ofrece una amplia gama de ajustes de tono y ganancia que van de los más sutiles a los más agresivos. Y la nueva unidad DSP de alta calidad le permite añadir reverb, chorus/vibrato y efectos de retardo con la facilidad y "capacidad de retoque" de los pedales de efectos standard, pero sin la necesidad de cables o fuentes de alimentación extras.

El amplificador Band-Master VM (unido al recinto 212VM) es la combinación perfecta de cabezal + recinto para la máxima versatilidad y el perfecto sonido Fender sobre el escenario.

Deluxe™

Los combos a válvulas Fender son considerados las mayores joyas en cuanto a amplificadores de guitarra, y modelos tan famosos como el Deluxe Reverb® y el Hot Rod Deluxe™ son tan deseados ahora como lo fueron cuando salieron al mercado. Muchos guitarristas usan alguna versión de un amplificador Fender Deluxe tanto en gira como en el estudio, debido a su perfecta combinación de combo 1-12 portátil, fácil de usar y con gran sonido.

En el Deluxe VM convertimos esa tradicional fórmula Deluxe en un "rendimiento clásico modificado" al combinar un auténtico amplificador a válvulas con una serie de efectos esenciales. La plataforma de 40 watios a válvulas sirve como punto de partida de un gran sonido, y el versátil previo a válvulas le ofrece una amplia gama de ajustes de tono y ganancia que van de los más sutiles a los más agresivos. Y la nueva unidad DSP de alta calidad le permite añadir reverb, chorus/vibrato y efectos de retardo con la facilidad y "capacidad de retoque" de los pedales de efectos standard, pero sin la necesidad de cables o fuentes de alimentación extras.

El amplificador Deluxe VM es la solución perfecta para giras, "bolos", jam sessions …cualquier situación en la que sea necesario un combo portátil, fácil de usar y con gran sonido.

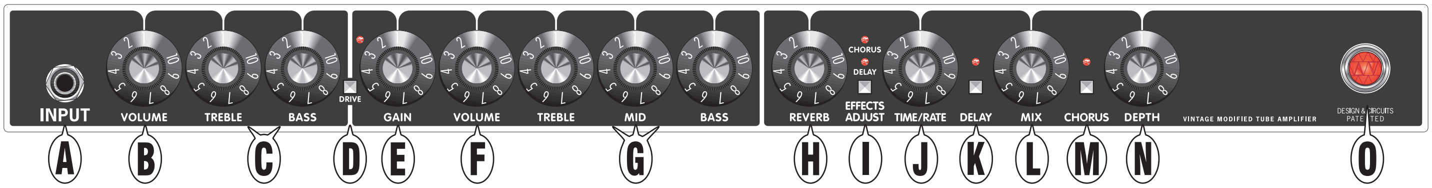
Características:

- Amplificador a válvulas de 40 watios
- Dos válvulas de potencia 6L6
- Dos válvulas de previo 12AX7 (uno para distorsión de previo y otra para el inversor de fase)
- Altavoz de 12 pulgadas Celestion® G12P80 (solo Deluxe)
- El famoso canal limpio de Fender con controles de tono pre-ganancia específicos
- Canal saturado con EQ post-ganancia específica para un modela de distorsión de válvulas más versátil, muy útil para gran variedad de estilos, del blues al rock duro
- Reverb digital Fender con control de nivel
- Chorus/vibrato con controles de velocidad, profundidad y mezcla
- Retardo de "emulación de pletina" con controles de tiempo de retardo, repetición y mezcla
- Bucle de efectos, que le permite el uso de unidades de efectos exteriores
- Dos salidas de altavoz de 8 ohmios
- Incluye pedalera de 4 botones, que le permite la selección de canal, reverb, retardo y chorus/vibrato
- Incluye tapa
- Diseñado en Scottsdale, AZ., EE.UU. y fabricado en nuestra factoría de Ensenada, Mexico

5 años de garantía (EE.UU. y Canadá; en el resto de países puede variar)

Los amplificadores de instrumentos más famosos del Mundo... desde 1946

Panel frontal



A. INPUT — Conecte aquí su guitarra.

B. VOLUME — Ajusta el volumen del canal Clean o limpio.

C. TREBLE / BASS — Ajusta el carácter tonal del canal limpio.

D. DRIVE* — Elige el canal Drive o saturado, tal como verá indicado con el LED.

E. GAIN — Ajusta el nivel de distorsión del canal saturado.

F. VOLUME — Uselo junto con el canal Gain {E} para controlar el volumen de salida del canal saturado.

G. TREBLE / MID / BASS — Ajusta el carácter tonal del canal saturado.

H. REVERB* — Ajusta el nivel del efecto reverb.

I. EFFECTS ADJUST — Púlselo para ajustar el efecto chorus o el de retardo con los mandos Time/Rate, Mix y Depth.

NOTA: Debe girar los mandos Time/Rate, Mix y Depth para activar los ajustes después de cambiar entre los efectos, ya que en caso contrario la posición de los mandos no reflejaría el ajuste real para el nuevo efecto.

J. TIME/RATE —

__Retardo:__ Ajusta el intervalo entre las repeticiones de retardo.

__Chorus:__ Ajusta la velocidad del barrido chorus.

K. DELAY* — Púlselo para activar el efecto de retardo, tal como verá indicado con su correspondiente LED.

L. MIX — Ajusta el nivel de los efectos de retardo y chorus. El efecto de chorus del amplificador VM dará lugar a un efecto chorus normal cuando este mando Mix esté ajustado cerca del punto medio de su rango, o un auténtico efecto de modulación de tono vibrato si Mix está ajustado a "10".

M. CHORUS* — Púlselo para activar el efecto de chorus/vibrato, tal como verá indicado con su correspondiente LED.

N. DEPTH —

__Retardo:__ Ajusta la cantidad de repeticiones de retardo.

__Chorus:__ Ajusta la intensidad del efecto de chorus/vibrato.

O. PILOTO POWER — Indica que el amplificador está encendido.

*__Activable por pedalera__: ¡Puede activar este control de forma remota desde la pedalera de 4 botones incluida!

Válvulas

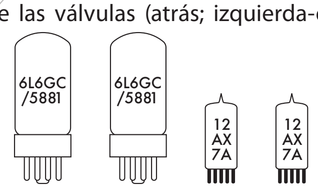
Su nuevo amplificador Fender® viene equipado con válvulas de la más alta calidad posible, provenientes de distintos fabricantes de todo el Mundo. Debido a posibles fallos ocasionales en el suministro de las mismas, el tipo de válvula concreta usada en cada amplificador está sujeto a variaciones sin previo aviso.

Cuando tenga que sustituir las válvulas de salida, tome nota de las indicaciones específicas del fabricante de la válvula que venía originalmente con su amplificador. Por ejemplo, los tipos de válvula de salida 6L6 usados por Fender incluyen (sin que quede limitado a): 6L6GC; 6L6WXT; 6L6C; 6L6GE; etc. La instalación de un tipo de válvula distinta puede requerir ajustes importantes por parte de un especialista para evitar un deterioro en el rendimiento y duración de la válvula.

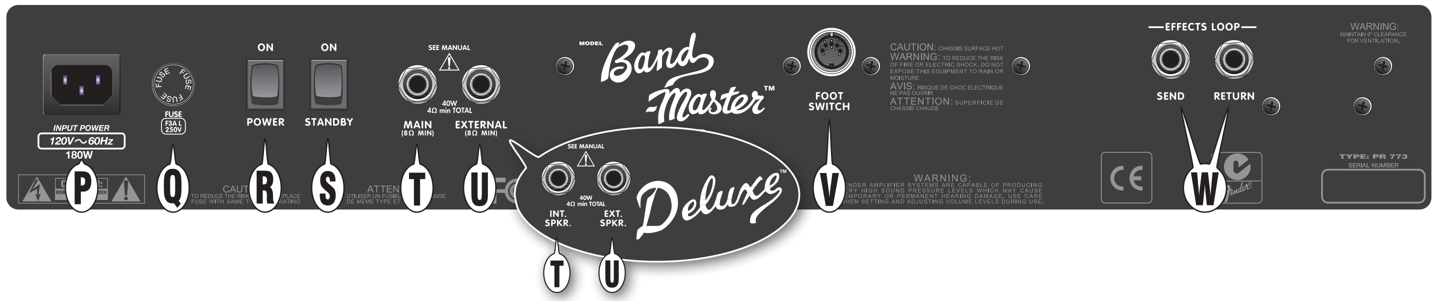
Además, Groove Tubes™ verifica muchas de nuestras válvulas de salida y las marca con etiquetas de distintos colores. Por ejemplo, si su amplificador viene con válvulas 6L6WXT marcadas en blanco, trate de sustituirlas por otras válvulas 6L6WXT también marcadas en blanco.

En caso de dudas con respecto a este tema, póngase en contacto con su servicio técnico oficial o distribuidor Fender.

Posición de las válvulas (atrás; izquierda-derecha):



Panel trasero



P. CONECTOR DE CABLE DE ALIMENTACION—Conéctelo a una salida de corriente alterna con toma de tierra y del voltaje y amperaje indicados en el panel trasero del amplificador.

Q. FUSIBLE—Protege su amplificador contra averías eléctricas. Sustituya el fusible si ha saltado por otro de idénticas características (indicadas en el panel trasero del amplificador).

R. INTERRUPTOR POWER—Enciende y apaga el amplificador, tal como verá indicado por el piloto del panel frontal.

S. STANDBY—Durante las pausas breves, use este interruptor en lugar de apagar el amplificador, y evitará así el retardo de calentamiento de la válvula cuando quiera volver a tocar, alargando así la vida de las válvulas.

T. •MAIN SPEAKER (BAND-MASTER VM)—Conexión para un altavoz de 8 Ω (mínimo). Para evitar posibles daños en la unidad, tenga siempre un altavoz conectado a esta toma mientras el amplificador esté encendido.

•INTERNAL SPEAKER (DELUXE VM)—Toma de conexión para el altavoz interno de 8 Ω del Deluxe VM. Para evitar posibles daños en la unidad, tenga siempre un altavoz conectado a esta toma mientras el amplificador esté encendido.

U. EXTERNAL SPEAKER—Toma de conexión para un segundo altavoz de 8 Ω.

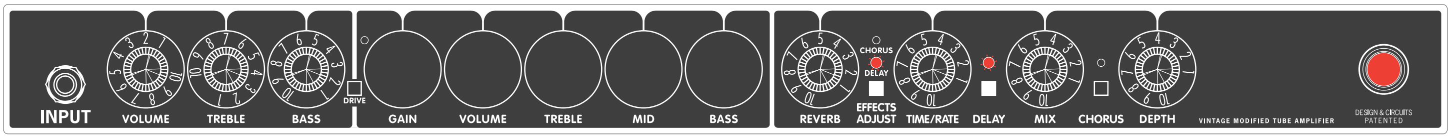
V. FOOTSWITCH—Conexión para la pedalera de 4 botones (incluida). Esta pedalera permite la selección remota del canal Drive o saturado y de los efectos reverb, chorus y retardo.

W. FX LOOP—Conecte la toma Send a la entrada de su unidad de efectos y Return a la salida.

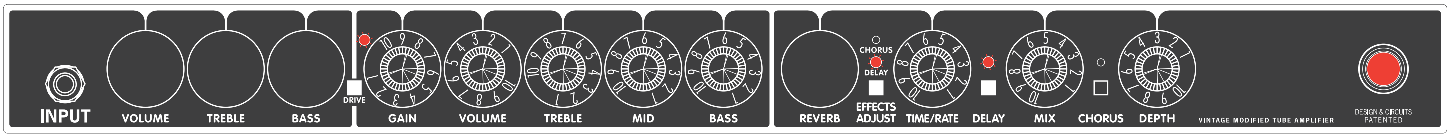
Especificaciones técnicas

TIPO:	PR 772		
REFERENCIAS (Band-Master)**:**	2220200000 (120V~, 60Hz) 2220204000 (230V~, 50Hz) UK 2220207000 (100V~, 50/60Hz) JPN	2220201000 (110V~, 60Hz) TW 2220205000 (220V~, 50Hz) ARG 2220209000 (220V~, 60Hz) ROK	2220203000 (240V~, 50Hz) AUS 2220206000 (230V~, 50Hz) EUR
REFERENCIAS (Deluxe)**:**	2220000000 (120V~, 60Hz) 2220004000 (230V~, 50Hz) UK 2220007000 (100V~, 50/60Hz) JPN	2220001000 (110V~, 60Hz) TW 2220005000 (220V~, 50Hz) ARG 2220009000 (220V~, 60Hz) ROK	2220003000 (240V~, 50Hz) AUS 2220006000 (230V~, 50Hz) EUR
CONSUMO:	180 W		
IMPEDANCIA DE ENTRADA:	1 MΩ		
SALIDA DE ETAPA DE POTENCIA:	40 W a 8 Ω @ <10% THD, 1 kHz		
FUSIBLES:	**Versiones 100-120 V:** F3AL, 250V	**Versiones 220-240 V:** F1.6AL, 250V	
VALVULAS:	Dos 12AX7 y dos 6L6		
ALTAVOZ (Deluxe)**:**	Un altavoz Celestion G12P80 de 8 Ω y 12" (referencia 0064777000)		
ALTAVOZ EXTERNO RECOMENDADO:	Bandmaster VM-212 (referencia 2221200000)		
PEDALERA:	4 botones, VM Series (referencia 0075485000)		
DIMENSIONES (Band-Master)**:**	**Altura:** 25.08 cm (9.875 in)	**Anchura:** 61.28 cm (24.125 in)	**Profundidad:** 23.65 cm (9.31 in)
DIMENSIONES (Deluxe)**:**	**Altura:** 42.86 cm (16.875 in)	**Anchura:** 61.28 cm (24.125 in)	**Profundidad:** 23.65 cm (9.31 in)
PESO:	(Band-Master)**:** 14.97 kg (33 lb)	(Deluxe)**:** 20.87 kg (46 lb)	

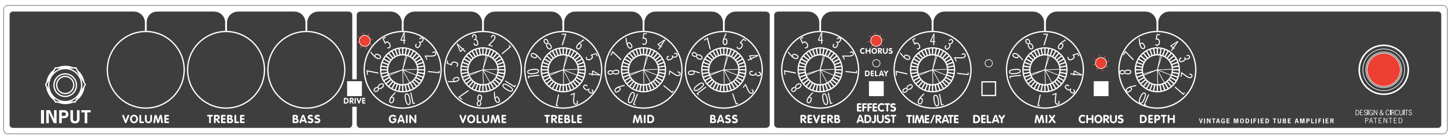
Las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.



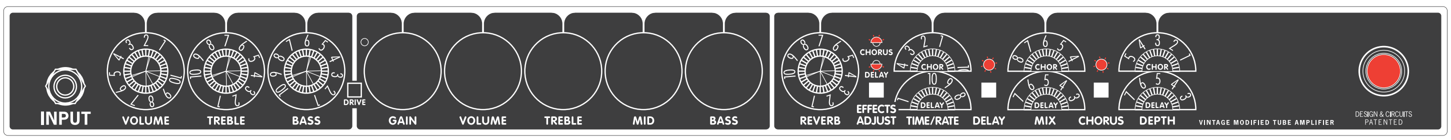
Alluring Clean



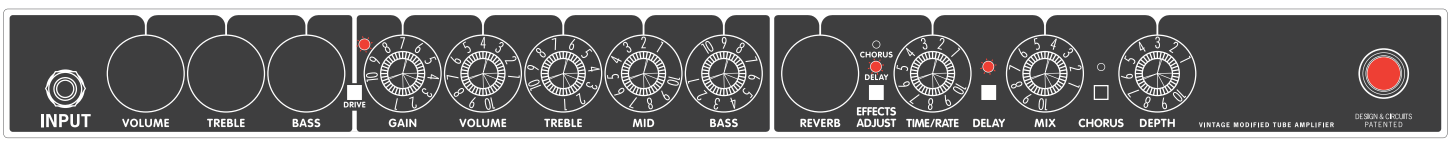
Lead Delay



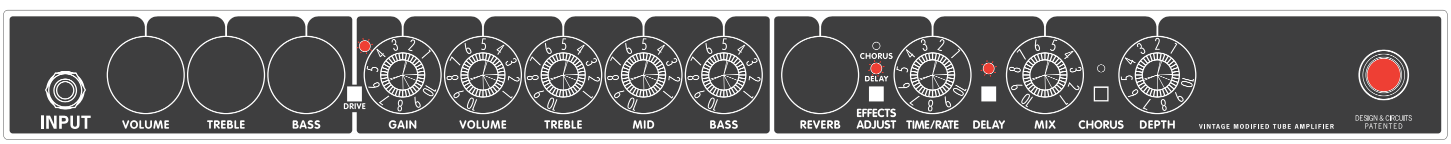
Hoodoo Vibrato



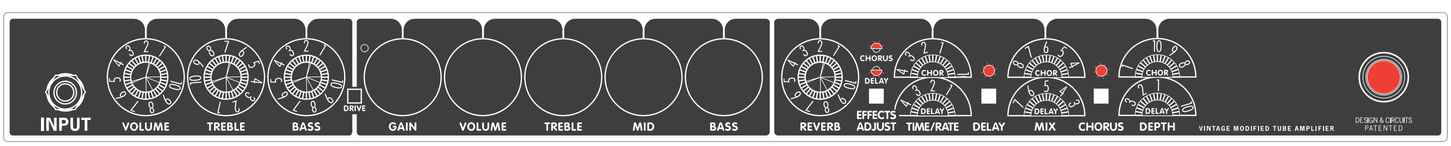
Give Me A Second Nota: Ajuste Rate, Mix y Depth para el Chorus y pulse después EFFECTS ADJUST para ajustar los mandos para el retardo.



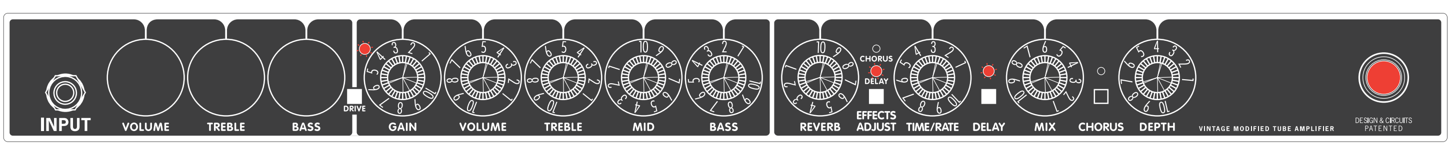
Brown Sound



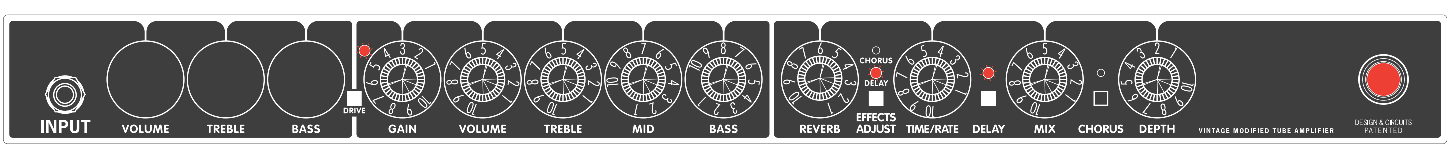
Old Slapback



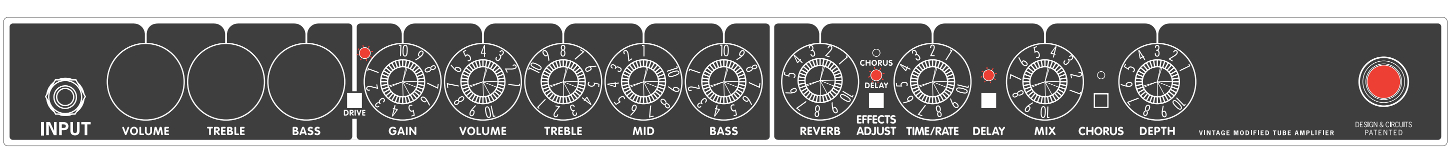
Double Tracked Nota: Ajuste Rate, Mix y Depth para el Chorus y pulse después EFFECTS ADJUST para ajustar los mandos para el retardo.



British Instrumental Surf



Space Blues



Dropped D Crunch

Band-Master™

Deluxe™

Les amplificateurs guitare à lampes Fender sont les plus célèbres de tous les temps, et certains modèles incontournables comme les Showman® et Band-Master™, les premières têtes à lampes professionnelles, sont devenus de véritables pièces de collection.

La Band-Master VM élève les têtes amplificatrices à lampes de moyenne puissance au rang des amplis “Vintage Modified” en alliant un véritable circuit à lampes avec une collection d'effets indispensables. La section de sortie à lampes de 40 Watts permet de créer des sonorités exceptionnelles, et l'étage préamplificateur à lampes très polyvalent offre une multitude de sons et de variations de gain, allant de subtiles à extrêmes. La nouvelle plate-forme DSP de haute qualité combine des effets de réverbération, de Chorus/vibrato et de délai avec la simplicité d'utilisation et de configuration des pédales d'effets standards, sans nécessiter de câble ou d'adaptateur secteur supplémentaire.

La tête Band-Master VM et l'enceinte 212VM représentent la solution par excellence pour les guitaristes souhaitant bénéficier d'une polyvalence optimale et du célèbre son Fender sur scène.

Les combos guitare à lampes Fender sont les plus célèbres de tous les temps, et des modèles incontournables comme les Deluxe Reverb® et Hot Rod Deluxe™ sont aussi prisés aujourd'hui que lors de leur présentation. D'innombrables guitaristes utilisent les combos Fender Deluxe 1 x 12 en studio ou sur scène, et bénéficient de leur simplicité d'utilisation, de leur son exceptionnel et de leur format compact.

Le Deluxe VM propulse les combos Deluxe au rang des amplis “Vintage Modified” en alliant un circuit à lampes avec une collection d'effets indispensables. L'étage de sortie à lampes de 40 Watts constitue une excellente base pour la création de sonorités exceptionnelles, et l'étage préamplificateur à lampes offre une multitude de sons et des variations de gain, allant de subtiles à extrêmes. La nouvelle plate-forme DSP de haute qualité combine des effets de réverbération, de Chorus/vibrato et de délai avec la simplicité d'utilisation et de configuration des pédales standards, sans câble ou adaptateur secteur supplémentaire.

Le Deluxe VM est l'ampli de choix pour les petits concerts, les jam-sessions ou les applications nécessitant l'utilisation d'un excellent combo portable et simple d'utilisation.

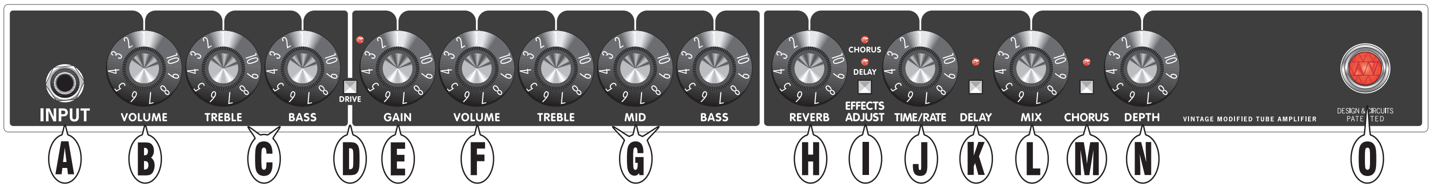
FRANÇAIS

Caractéristiques :

- Amplificateur à lampes de 40 Watts
- Deux lampes de puissance 6L6
- Deux lampes de préamplification 12AX7 (une pour la saturation du préamplificateur, l'autre pour l'inverseur de phase)
- Haut-parleur Celestion® G12P80 de 31 cm (12 pouces) (seulement pour le Deluxe)
- Canal clair Fender de renommée mondiale avec réglages de timbre placés avant le réglage de gain
- Canal saturé avec égaliseur post-gain pour adapter la distorsion à lampes aux divers styles, allant du Blues au Hard Rock
- Réverbération numérique Fender avec réglage de niveau
- Chorus/vibrato avec réglages de vitesse, d'intensité et de mixage
- Délai (effet d'émulation de délai à bande) avec réglages de temps de retard, de répétition et de mixage
- Boucle d'effets permettant l'utilisation de vos effets externes
- Deux sorties haut-parleur 8 Ohms
- Pédale à 4 contacteurs pour la sélection des canaux, de la réverbération, du délai et du Chorus/vibrato
- Housse de protection fournie
- Conçu à Scottsdale, en Arizona (USA). Fabriqué dans notre usine d'Ensenada, au Mexique

Garantie de 5 ans (variable selon le pays de destination)

Fender *Les amplificateurs les plus célèbres au monde... Depuis 1946.*



A. **INPUT —** Connectez votre guitare à cette entrée.

B. **VOLUME —** Détermine le niveau du canal clair.

C. **TREBLE/BASS —** Déterminent le niveau des hautes/basses fréquences du canal clair.

D. **DRIVE*** **—** Permet de sélectionner le canal saturé (la Led s'allume alors).

E. **GAIN —** Détermine le niveau de distorsion du canal saturé.

F. **VOLUME —** Utilisez ce réglage et le bouton Gain {E} pour déterminer le niveau du canal saturé.

G. **TREBLE/MID /BASS —** Déterminent le timbre du canal saturé.

H. **REVERB*** **—** Détermine le niveau de la réverbération.

I. **EFFECTS ADJUST —** Appuyez sur cette touche pour régler les paramètres du Chorus ou du délai avec les boutons Time/Rate, Mix et Depth.

REMARQUE : Après avoir sélectionné l'effet, vous devez tourner les boutons Time/Rate, Mix et Depth pour les activer, sinon, leur position ne représentera pas le réglage en cours du nouvel effet sélectionné.

J. **TIME/RATE —**

Délai : Permet de régler l'intervalle entre les répétitions.

Chorus : Détermine la vitesse de balayage du Chorus.

K. **DELAY*** **—** Appuyez sur cette touche pour activer le délai (la Led s'allume alors).

L. **MIX —** Détermine le niveau du délai et du Chorus. Le Chorus de l'amplificateur VM produit un effet de Chorus lorsque le bouton Mix est réglé près de la position centrale, ou un véritable effet de vibrato avec modulation de hauteur lorsqu'il est réglé sur "10".

M. **CHORUS*** **—** Appuyez sur cette touche pour activer le Chorus/vibrato (la Led s'allume alors).

N. **DEPTH —**

Délai : Détermine le nombre de répétitions du délai.

Chorus : Détermine l'intensité du Chorus/vibrato.

O. **TÉMOIN D'ALIMENTATION —** Ce témoin s'allume lorsque l'amplificateur est sous tension.

FRANÇAIS

**Sélectionnable au pied* : Vous pouvez activer ce réglage au pied à l'aide de la pédale à 4 contacteurs fournie !

Lampes

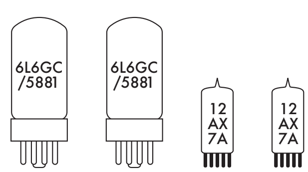
Cet amplificateur Fender® est équipé de lampes de la plus haute qualité, produites par les meilleurs fabricants au monde. Comme l'approvisionnement peut parfois être interrompu, le type de lampes utilisé par chaque amplificateur peut être modifié sans préavis.

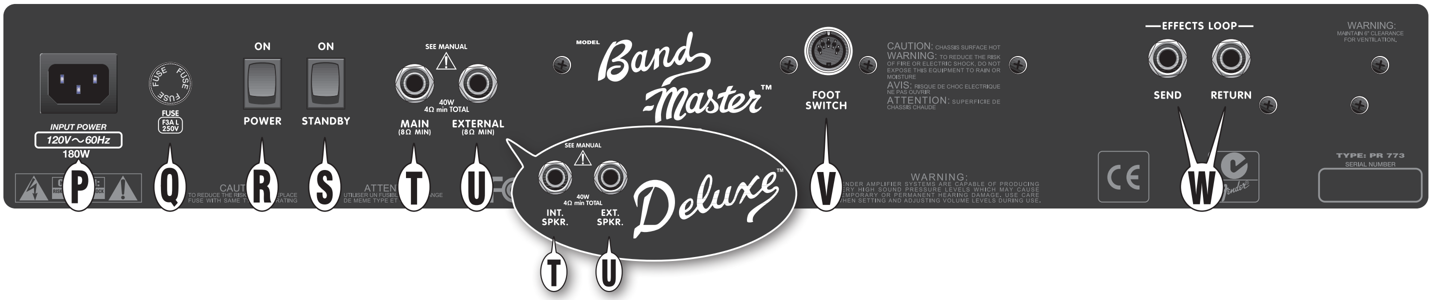
Avant de remplacer les lampes de sortie, veuillez noter le type indiqué sur les lampes originales fournies avec l'amplificateur. Par exemple, le type de lampes de sortie 6L6 utilisé par Fender inclut ces modèles : 6L6GC, 6L6WXT, 6L6C, 6L6GE, etc. (sans être limité à ces derniers). L'installation de lampes d'un type différent peut nécessiter des modifications importantes qui doivent être réalisées par un technicien qualifié pour éviter de compromettre les performances ou la durée de vie des lampes.

La société Groove Tubes™ vérifie et teste plusieurs de nos lampes de sortie, puis les identifie avec un code de couleur. Si votre ampli était muni de lampes 6L6WXT blanches (par exemple), un nouvel ensemble de 6L6WXT de la même couleur offrira les meilleures lampes de remplacement.

Pour toute question, contactez votre revendeur Fender ou un centre de réparation agréé.

Emplacement des lampes (gauche à droite) à l'arrière :





P. EMBASE SECTEUR — Utilisez le cordon secteur fourni pour relier cet amplificateur à une prise avec terre dont la tension et la fréquence correspondent aux valeurs indiquées à l'arrière de l'amplificateur.

Q. FUSIBLE — Protège l'amplificateur contre toute défaillance électrique. Remplacez-le uniquement par un fusible identique (le type et la taille sont indiqués à l'arrière de l'amplificateur).

R. INTERRUPTEUR SECTEUR — Place l'amplificateur sous/hors tension. Le témoin d'alimentation (à l'avant) s'allume lorsqu'il est sous tension.

S. STANDBY — Placez l'amplificateur en Standby plutôt que hors tension lors des pauses de courte durée pour laisser les filaments des lampes sous tension. Ceci permet de prolonger la durée de vie des lampes.

T. •MAIN SPEAKER (BAND-MASTER VM) — Utilisez cette sortie pour relier une enceinte de 8 Ω (minimum). Pour éviter d'endommager l'amplificateur, une enceinte doit toujours être reliée à cette sortie lorsqu'il est sous tension.

•INTERNAL SPEAKER (DELUXE VM) — Il s'agit du connecteur du haut-parleur 8 Ω intégré de l'ampli Deluxe VM. Pour éviter d'endommager l'amplificateur, un haut-parleur doit toujours être relié à ce connecteur lorsqu'il est sous tension.

U. EXTERNAL SPEAKER — Cette sortie permet de relier un deuxième haut-parleur 8 Ω.

V. FOOTSWITCH — Reliez la pédale à 4 contacteurs (fournie) à ce connecteur pour pouvoir sélectionner les canaux et activer/désactiver la réverbération, le Chorus et le délai au pied.

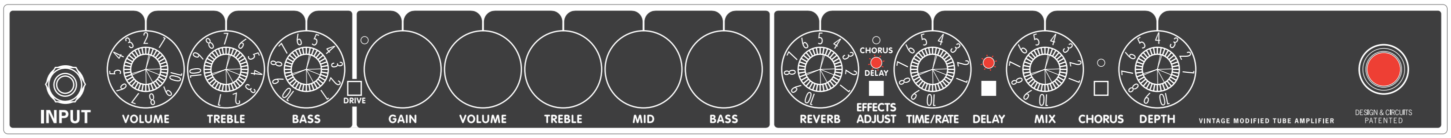
W. FX LOOP — Reliez le départ (Send) à l'entrée de votre effet, et le retour (Return) à sa sortie.

FRANÇAIS

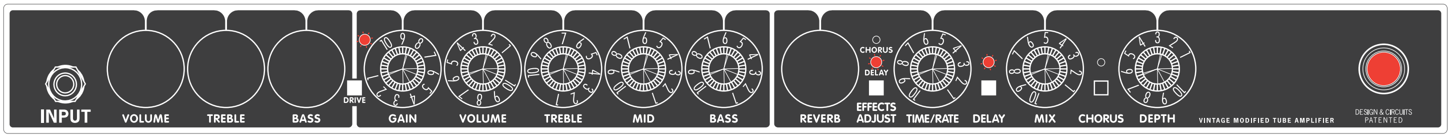
Caractéristiques techniques

TYPE :	PR 772		
RÉFÉRENCES (Band-Master) **:**	2220200000 (120 V~, 60 Hz) 2220204000 (230 V~, 50 Hz) UK 2220207000 (100 V~, 50/60 Hz) JPN	2220201000 (110 V~, 60 Hz) TW 2220205000 (220 V~, 50 Hz) ARG 2220209000 (220 V~, 60 Hz) ROK	2220203000 (240 V~, 50 Hz) AUS 2220206000 (230 V~, 50 Hz) EUR
RÉFÉRENCES (Deluxe) **:**	2220000000 (120 V~, 60 Hz) 2220004000 (230 V~, 50 Hz) UK 2220007000 (100 V~, 50/60 Hz) JPN	2220001000 (110 V~, 60 Hz) TW 2220005000 (220 V~, 50 Hz) ARG 2220009000 (220 V~, 60 Hz) ROK	2220003000 (240 V~, 50 Hz) AUS 2220006000 (230 V~, 50 Hz) EUR
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :	180 W		
IMPÉDANCE D'ENTRÉE :	1 MΩ		
PUISSANCE DE SORTIE :	40 W dans 8 Ω avec une DHT < 10 % à 1 kHz		
FUSIBLES :	**Versions 100 V-120 V :** F3AL, 250 V	**Versions 220 V-240 V :** F1,6AL, 250 V	
LAMPES :	Deux 12AX7 et deux 6L6		
HAUT-PARLEUR (Deluxe) **:**	Un haut-parleur Celestion G12P80 8 Ω de 31 cm (12 pouces) (référence : 0064777000)		
ENCEINTE EXTERNE RECOMMANDÉE :	Bandmaster VM-212 (référence : 2221200000)		
PÉDALE :	4 contacteurs, gamme VM (référence : 0075485000)		
DIMENSIONS (Band-Master) **:**	**Hauteur :** 25 cm	**Largeur :** 61,3 cm	**Profondeur :** 23,6 cm
DIMENSIONS (Deluxe) **:**	**Hauteur :** 42,9 cm	**Largeur :** 61,3 cm	**Profondeur :** 23,6 cm
POIDS :	(Band-Master) **:** 15 kg	(Deluxe) **:** 21 kg	

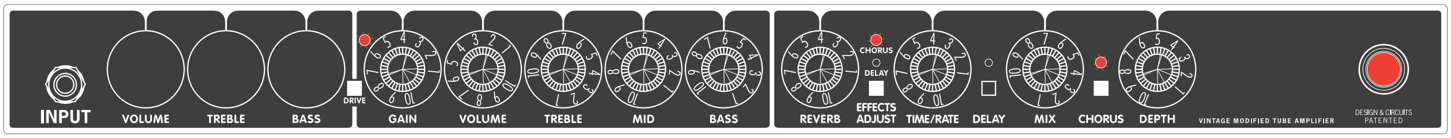
Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.



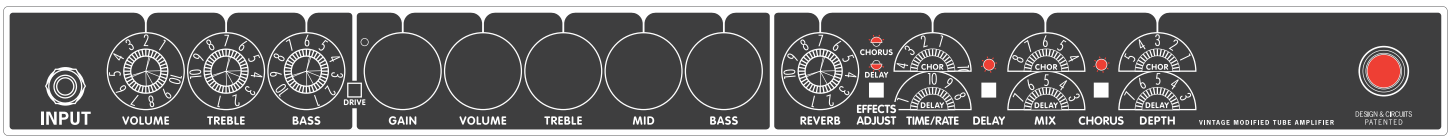
Alluring Clean



Lead Delay

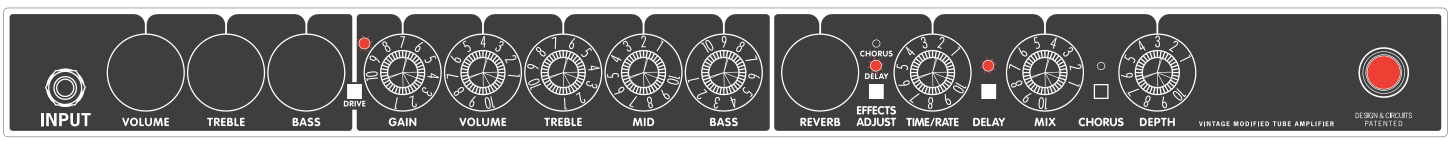


Hoodoo Vibrato

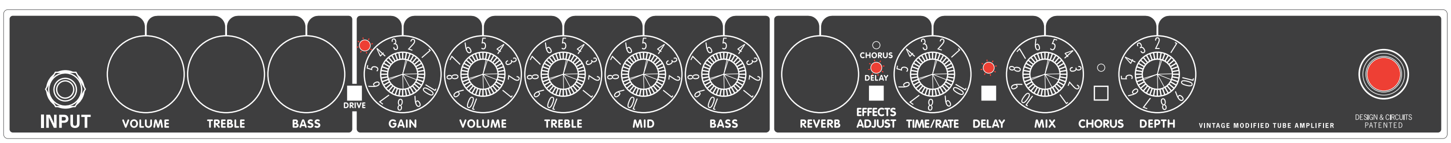


Give Me A Second

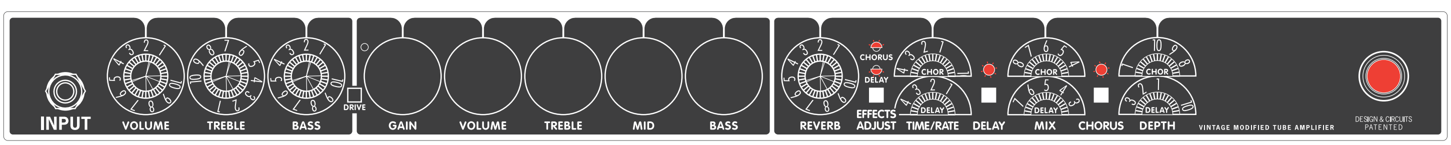
Remarque : Réglez les boutons Rate, Mix et Depth du Chorus, puis appuyez sur la touche EFFECTS ADJUST pour régler les paramètres du délai.



Brown Sound

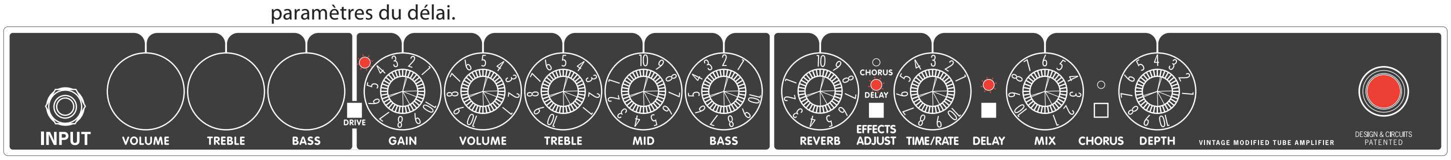


Old Slapback

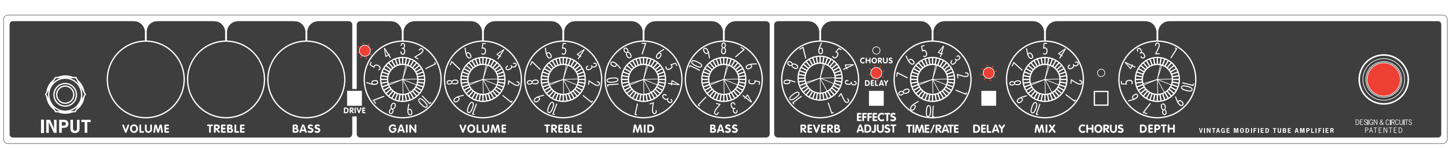


Double Tracked

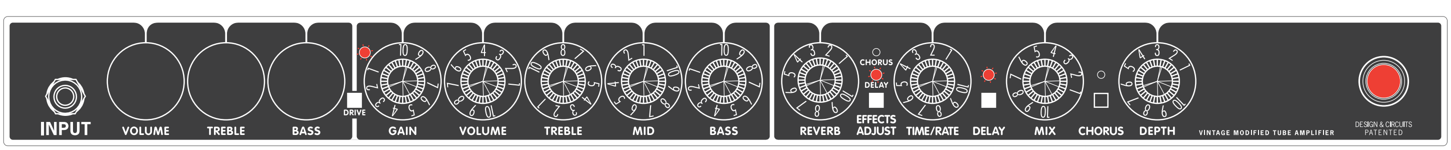
Remarque : Réglez les boutons Rate, Mix et Depth du Chorus, puis appuyez sur la touche EFFECTS ADJUST pour régler les paramètres du délai.



British Instrumental Surf



Space Blues



Dropped D Crunch

Band-Master™

Deluxe™

Gli amplificatori valvolari Fender sono considerati come le unità amp per chitarra più apprezzate e ricercate di tutti i tempi; modelli quali Showman® e Band-Master™, le prime testate valvolari professionali entrate sul mercato, rappresentano oggi dei veri e propri pezzi da collezione.

L'amplificatore Band-Master VM unisce l'esclusiva concezione della testata valvolare di media potenza alle prestazioni "Vintage Modified", combinando un vero stadio di amplificazione valvolare e una sezione di effetti essenziali. L'eccellente piattaforma valvolare a 40-Watt fornisce la base per un suono meraviglioso da cui cominciare, mentre il versatile preamp valvolare offre un'ampia gamma di regolazioni di tono e di guadagno, per le sonorità più disparate: dalle più delicate alle più aggressive. L'elevata qualità della sezione DSP, completamente nuova, mette a disposizione Riverberi, effetti Chorus/Vibrato e Delay, con tutta la comodità e la praticità dei pedali stomp box standard, ma senza la necessità di alimentatori esterni e ulteriori cavi da collegare.

L'unità amp Band-Master VM insieme al cabinet 212VM rappresentano la perfetta configurazione testata + cabinet, per la massima versatilità sul palco - ...e tutto il sound Fender.

I combo valvolari Fender sono da sempre ritenuti come gli amplificatori per chitarra più ambiti; non è un caso che famosi modelli quali Deluxe Reverb® e Hot Rod Deluxe™ siano ancora oggi tanto richiesti, proprio come quando furono presentati la prima volta. In concerto o nelle sessioni di registrazione, Fender Deluxe è l'unità che prima o poi ogni chitarrista finisce per usare, grazie alla perfetta compattezza del combo da 12", alla praticità di trasporto, alla facilità d'uso e al suono eccezionale.

L'amplificatore Deluxe VM trasferisce l'esclusiva formula Deluxe nella nuova era "Vintage Modified", combinando un vero amplificatore valvolare ad una sezione di effetti essenziali. La piattaforma valvolare a 40-Watt fornisce la base per un suono meraviglioso dal quale cominciare, mentre il versatile preamp valvolare offre un'ampia gamma di regolazioni di tono e di guadagno, per creare le sonorità più disparate: dalle più delicate alle più aggressive. L'elevata qualità della sezione DSP, completamente nuova, mette a disposizione Riverberi, effetti Chorus/Vibrato e Delay, con tutta la comodità e la praticità dei pedali stomp box standard, ma senza la necessità di alimentatori esterni e ulteriori cavi da collegare.

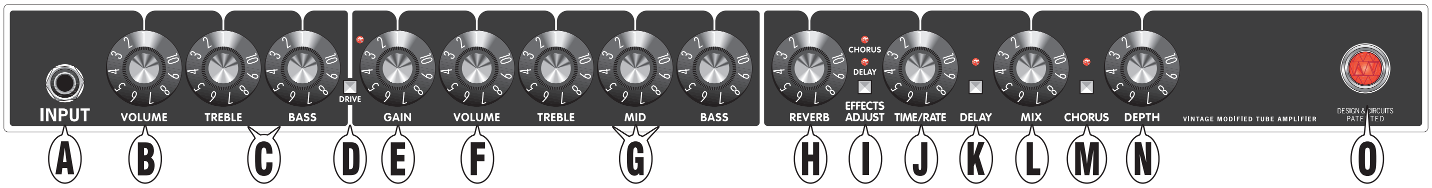
L'amplificatore Deluxe VM è l'unità portatile perfetta per i concerti nei club o per le jam del fine settimana ...e per ogni situazione che richiede un combo pratico e comodo da trasportare, facile da usare e dal suono meraviglioso.

Caratteristiche incluse:

- Amplificatore valvolare a 40 Watt
- Due valvole di potenza 6L6
- Due valvole preamp 12AX7 (una per la distorsione preamp, una per l'invertitore di fase)
- Altoparlante Celestion® G12P80 da 12" (solo modello Deluxe)
- Mitico canale Clean Fender divenuto uno standard mondiale, dotato di controlli di tono pre-gain dedicati
- Canale Drive con EQ post-gain dedicato, per ottimizzare la distorsione valvolare e adattarla a qualsiasi stile: dal blues all'hard rock
- Riverbero digitale Fender con controllo di livello
- Chorus/Vibrato con controlli Rate, Depth e Mix
- "Tape Emulation" Delay con controlli Delay Time, Repeat e Mix
- Effects loop per l'impiego di unità d'effetti esterne
- Due uscite Speaker da 8 Ohm
- Footswitch a 4-pulsanti fornito in dotazione, utile per la selezione del canale e per pilotare il Riverbero, il Delay e il Chorus/Vibrato
- Custodia morbida inclusa
- Progettato a Scottsdale, AZ., USA. Realizzato nei nostri stabilimenti a Ensenada, Messico

5 anni di garanzia (US e Canada; in altri stati le condizioni della garanzia possono variare)

Fender *Gli amplificatori per strumenti più famosi al mondo... Dal 1946*



A. **INPUT** — Collega la chitarra a questo ingresso.

B. **VOLUME** — Regolazione di volume del canale Clean.

C. **TREBLE / BASS** — Controlli che regolano il carattere tonale del canale Clean.

D. **DRIVE*** — Seleziona il canale Drive (status segnalato dal relativo indicatore LED).

E. **GAIN** — Regola il livello di distorsione del canale Drive.

F. **VOLUME** — Usato insieme alla manopola Gain {E}, permette di controllare il volume del canale Drive.

G. **TREBLE / MID / BASS** — Controlli che regolano il carattere tonale del canale Drive.

H. **REVERB*** — Regola il livello dell'effetto Riverbero.

I. **EFFECTS ADJUST** — Premi questo tasto per regolare gli effetti Chorus o Delay usando le manopole Time/Rate, Mix e Depth.

NOTA: Dopo aver selezionato uno dei due effetti, occorre ruotare una delle manopole Time/Rate, Mix o Depth per attivarne l'azione, altrimenti la posizione delle manopole non corrisponderà alla reale impostazione del nuovo effetto selezionato.

J. **TIME/RATE** —

Delay: Regola la durata dell'intervallo presente tra le ripetizioni del Delay.

Chorus: Regola la velocità di modulazione del Chorus.

K. **DELAY*** — Premi per attivare l'effetto Delay (status segnalato dal relativo indicatore LED).

L. **MIX** — Controllo che regola il livello degli effetti Delay e Chorus. Impostando la manopola in prossimità del punto centrale della propria gamma si ottiene l'effetto Chorus, mentre posizionando la manopola a "10" si ottiene un effetto Vibrato con pitch-shifting reale.

M. **CHORUS*** — Premi per attivare l'effetto Chorus/Vibrato (status segnalato dal relativo indicatore LED).

N. **DEPTH** —

Delay: Regola il numero di ripetizioni del Delay.

Chorus: Regola l'intensità dell'effetto Chorus/Vibrato.

O. **INDICATORE POWER JEWEL** — Indica che l'amplificatore è attivo.

*<u>*Controllo da footswitch</u>*: Questo controllo è attivabile in remoto agendo dall'unità footswitch a 4-pulsanti fornita in dotazione!

Valvole

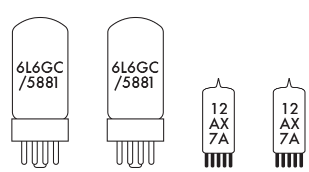
Il tuo nuovo amplificatore Fender® è equipaggiato con valvole della migliore qualità, fornite da diversi produttori internazionali. A causa di possibili discontinuità nelle forniture, la specifica tipologia delle valvole impiegate in ciascun amplificatore può essere soggetta a variazioni senza alcun preavviso.

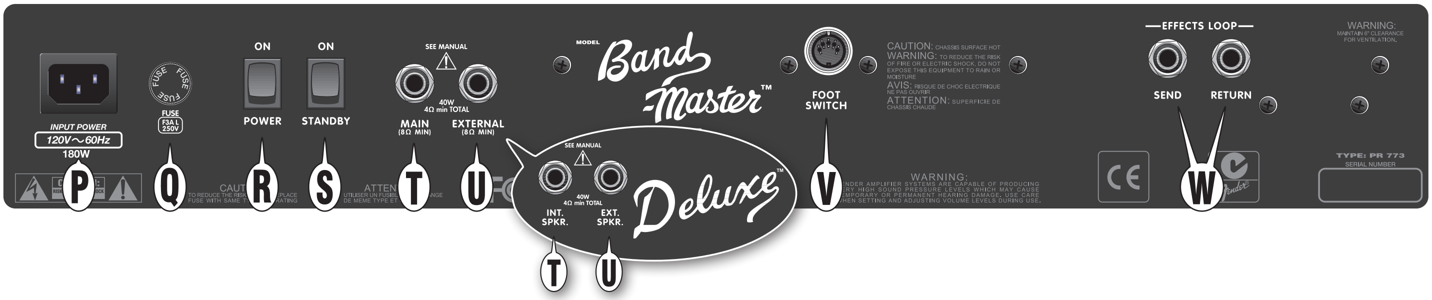
Durante la sostituzione delle valvole d'uscita occorre prestare attenzione ai contrassegni riportati nelle valvole originali, ovvero quelle già installate nell'amplificatore. Ad esempio, il tipo di valvole d'uscita 6L6 usate da Fender includono i modelli: 6L6GC, 6L6WXT, 6L6C, 6L6GE, ecc; e non si limitano a questi. L'installazione di un tipo di valvola diverso può richiedere regolazioni significative da parte di un tecnico qualificato, onde evitarne la riduzione delle prestazioni e la diminuzione della durata.

Inoltre, l'azienda Groove Tubes™, nel testare e scegliere molte delle valvole d'uscita utilizzate dai nostri amplificatori, le contrassegna in base ad uno specifico codice-colore. Quindi se, ad esempio, il tuo amplificatore è equipaggiato con valvole 6L6WXT contrassegnate in colore bianco, il set di valvole sostitutive più adeguate sarà composto da valvole 6L6WXT "Bianche".

Per qualsiasi informazione e domanda, rivolgiti al tuo negoziante Fender o ad un centro d'assistenza autorizzato.

Posizione delle valvole, da sinistra a destra (nel pannello posteriore):





P. CONNESSIONE PER CAVO D'ALIMENTAZIONE—Usa il cavo d'alimentazione fornito in dotazione per collegare l'unità ad una presa di corrente con messa a terra, conforme alle specifiche di voltaggio e frequenza riportate sul pannello posteriore del tuo amplificatore.

Q. FUSE—Il fusibile protegge l'amplificatore da eventuali sbalzi di corrente elettrica. In caso di sostituzione, utilizzare solo fusibili dello stesso tipo e valore, specificati nel pannello posteriore dell'amplificatore.

R. INTERRUTTORE POWER—Attiva o disattiva l'amplificatore (status segnalato dall'indicatore Power Jewel del pannello frontale).

S. STANDBY—Durante le brevi pause, invece di disattivare l'amplificatore, usa il selettore standby; in questo modo, oltre ad evitare di attendere nuovamente che le valvole si riscaldino, ne estenderai anche la durata.

T. •MAIN SPEAKER (BAND-MASTER VM)—Connessione per un altoparlante da 8Ω (minimo). Quando l'amplificatore è attivo, per evitarne il danneggiamento è necessario che questa connessione risulti sempre collegata ad un altoparlante.

•INTERNAL SPEAKER (DELUXE VM)—Connessione per l'altoparlante interno di Deluxe VM (8Ω). Quando l'amplificatore è attivo, per evitarne il danneggiamento è necessario che questa connessione risulti sempre collegata ad un altoparlante.

U. EXTERNAL SPEAKER—Connessione per il collegamento di un secondo diffusore esterno da 8Ω .

V. FOOTSWITCH—Connessione per l'unità footswitch a 4-pulsanti fornita in dotazione, utile per l'attivazione/disattivazione in remoto del canale Drive e degli effetti Reverb, Chorus e Delay.

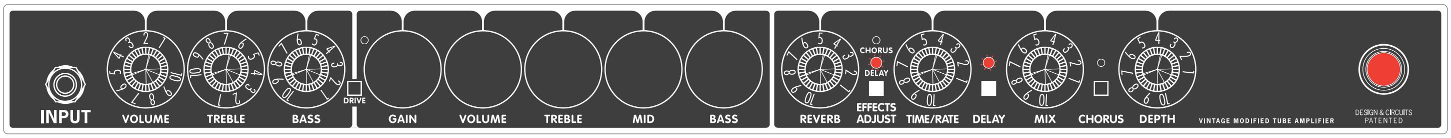
W. FX LOOP—Collega la mandata (Send) e il ritorno (Return) rispettivamente all'ingresso e all'uscita dell'unità d'effetti esterna.

ITALIANO

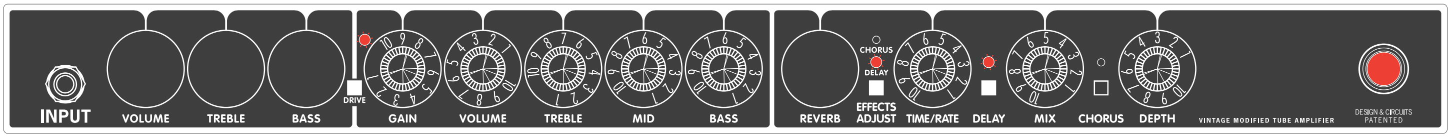
Specifiche

TIPO:	PR 772		
NUMERO PARTI (Band-Master)**:**	2220200000 (120V~, 60Hz) 2220204000 (230V~, 50Hz) UK 2220207000 (100V~, 50/60Hz) JPN	2220201000 (110V~, 60Hz) TW 2220205000 (220V~, 50Hz) ARG 2220209000 (220V~, 60Hz) ROK	2220203000 (240V~, 50Hz) AUS 2220206000 (230V~, 50Hz) EUR
NUMERO PARTI (Deluxe)**:**	2220000000 (120V~, 60Hz) 2220004000 (230V~, 50Hz) UK 2220007000 (100V~, 50/60Hz) JPN	2220001000 (110V~, 60Hz) TW 2220005000 (220V~, 50Hz) ARG 2220009000 (220V~, 60Hz) ROK	2220003000 (240V~, 50Hz) AUS 2220006000 (230V~, 50Hz) EUR
REQUISITI ENERGETICI:	180W		
IMPEDENZA D'INGRESSO:	1MΩ		
USCITA POWER AMP:	40W su 8Ω @ <10% THD, 1kHz		
FUSIBILI:	**Versioni a 100V-120V:** F3AL, 250V	**Versioni a 220V-240V:** F1.6AL, 250V	
VALVOLE:	Due 12AX7 e due 6L6		
ALTOPARLANTE (Deluxe)**:**	1 Celestion G12P80 da 12", 8Ω (N/P 0064777000)		
DIFFUSORE ESTERNO RACCOMANDATO:	Bandmaster VM-212 (N/P 2221200000)		
FOOTSWITCH:	4-pulsanti, VM Series (N/P 0075485000)		
DIMENSIONI (Band-Master)**:**	**Altezza:** 25.08 cm (9.875 in)	**Larghezza:** 61.28 cm (24.125 in)	**Profondità:** 23.65 cm (9.31 in)
DIMENSIONI (Deluxe)**:**	**Altezza:** 42.86 cm (16.875 in)	**Larghezza:** 61.28 cm (24.125 in)	**Profondità:** 23.65 cm (9.31 in)
PESO:	(Band-Master)**:** 14.97 kg (33 lb)	(Deluxe)**:** 20.87 kg (46 lb)	

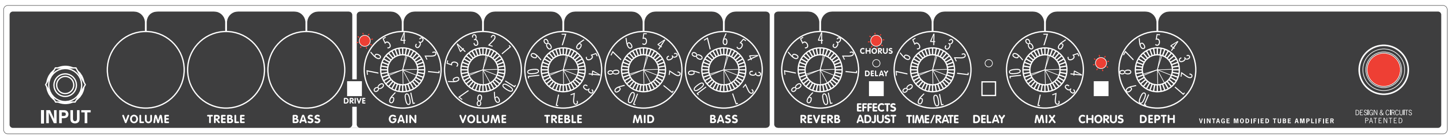
Le specifiche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso.



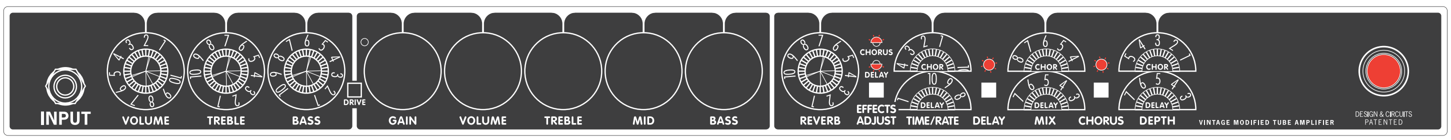
Alluring Clean



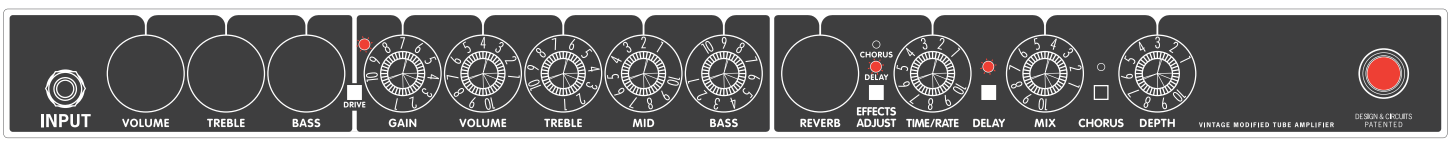
Lead Delay



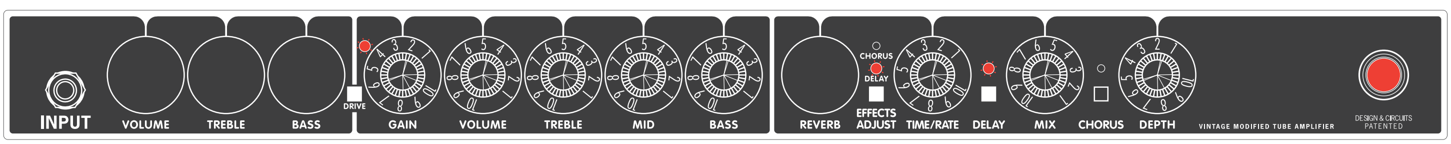
Hoodoo Vibrato



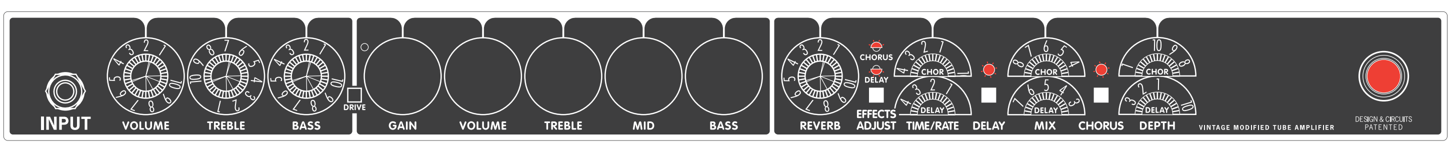
Give Me A Second Nota: Imposta i parametri Rate, Mix e Depth del Chorus, quindi premi EFFECTS ADJUST per regolare le impostazioni del Delay.



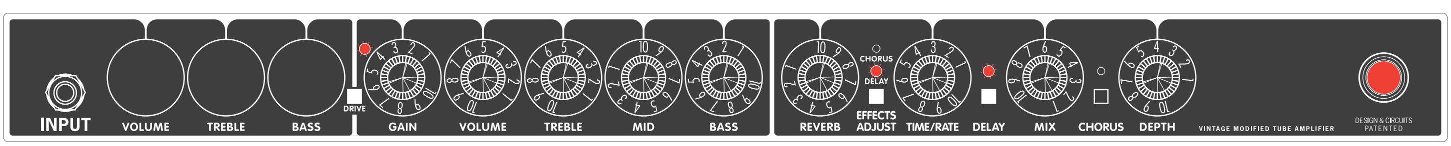
Brown Sound



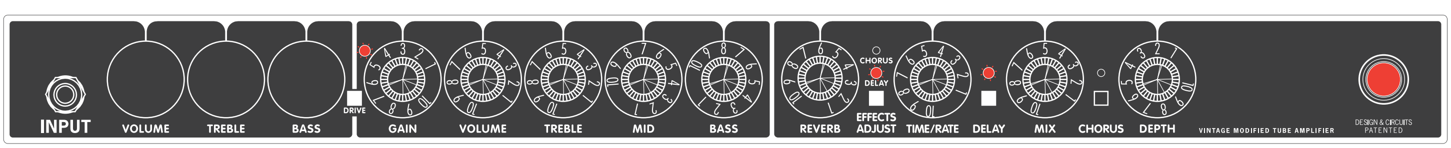
Old Slapback



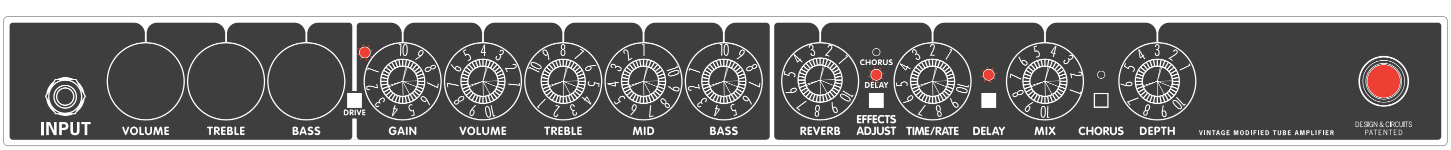
Double Tracked Nota: Imposta i parametri Rate, Mix e Depth del Chorus, quindi premi EFFECTS ADJUST per regolare le impostazioni del Delay.



British Instrumental Surf



Space Blues



Dropped D Crunch

ITALIANO

Band-Master™

Fender Röhrenverstärker sind die begehrtesten Gitarren-Amps aller Zeiten und beliebte Modelle, wie der Showman® und Band-Master™ als die ersten professionellen Röhrentops am Markt, sind heute Sammlerstücke.

Der Band-Master VM Verstärker entwickelt das bevorzugte Konzept eines Röhrentops mittlerer Leistung weiter zu einem "Vintage Modified" System, indem er einen echten Röhrenverstärker mit einem Arsenal der wichtigsten Effekte kombiniert. Die 40-Watt Röhrenplattform bildet das Fundament für großartige Klangstrukturen und der vielseitige Röhrenvorverstärker bietet eine breite Palette an Ton- & Gain-Einstellungen, von subtil bis aggressiv. Eine komplett neue, hochwertige DSP-Plattform stellt Reverb-, Chorus/Vibrato- und Delay-Effekte bereit – mit dem Regelkomfort von standard Bodeneffekten und ohne zusätzliche Kabel oder Netzteile.

Der Band-Master VM Amp (kombiniert mit seinem 212VM Boxen-Gegenstück) ist das perfekte Top+Box-Rig für flexible Bühneneinsätze und exzellente Fender-Sounds.

Deluxe™

Fender Röhrencombos zählen zu den begehrtesten Gitarren-Amps aller Zeiten und beliebte Modelle, wie der Deluxe Reverb® und Hot Rod Deluxe™ sind heute noch genauso gesucht wie bei ihrer Markteinführung. Dank eines perfekten, tragbaren 1-12 Comboformats, einer einfachen Bedienung und eines großartigen Sounds verlassen sich zahllose Gitarristen bei Sessions oder Gigs auf eine Version des Fender Deluxe Amps.

Der Deluxe VM Verstärker entwickelt die stark gefragte Deluxe-Formel weiter zu einer neuen Ära der "Vintage Modified" Systeme, indem er einen echten Röhrenverstärker mit einem Arsenal der wichtigsten Effekte kombiniert. Die 40-Watt Röhrenplattform bildet das Fundament für großartige Klangstrukturen und der vielseitige Röhrenvorverstärker bietet eine breite Palette an Ton- & Gain-Einstellungen, von subtil bis aggressiv. Eine komplett neue, hochwertige DSP-Plattform steuert Reverb-, Chorus/Vibrato- und Delay-Effekte bei – mit dem Regelkomfort von standard Bodeneffekten und ohne zusätzliche Kabel oder Netzteile

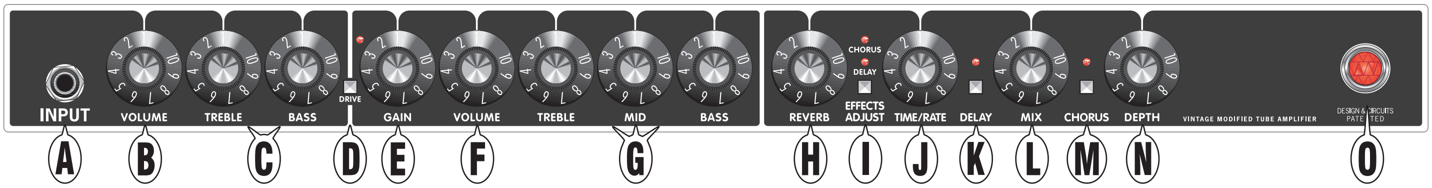
Der Deluxe VM Amp ist das perfekte, sofort einsatzbereite Rig für Club-Gigs, Wochenend-Jam und jede andere Situation, die einen tragbaren, einfach bedienbaren und klasse klingenden Combo-Amp benötigt.

Die wichtigsten Features:

- 40 Watt Röhrenverstärker
- Zwei 6L6 Leistungsröhren
- Zwei 12AX7 Vorverstärkerröhren (eine für die Preamp Distortion, eine für den Phaseninverter)
- 12" Celestion® G12P80 Lautsprecher (nur Deluxe-Version)
- Clean-Kanal im Fender-Weltstandardformat mit speziellen pre-gain Klangreglern
- Drive-Kanal mit speziellem post-gain EQ für flexible Röhrenverzerrungen in allen Stilarten, von Blues bis Hard Rock
- Digitaler Fender Reverb mit Pegelregler
- Chorus/Vibrato mit Reglern für Rate, Depth und Mix
- "Tape Emulation" Delay mit Reglern für Delay Time, Repeat und Mix
- Effekt-Loop für den Einsatz externer Effektgeräte
- Zwei 8-Ohm Lautsprecher-/Boxenausgänge
- Fußschalter mit vier Tasten für Channel, Reverb, Delay und Chorus/Vibrato inklusive
- Schutzhülle inklusive
- Entwickelt in Scottsdale, AZ., USA. Hergestellt in unserem Werk in Ensenada, Mexiko

5 Jahre Garantie (USA und Kanada, die Bedingungen in anderen Ländern können variieren)

Fender *Die weltweit beliebtesten Instrumentenverstärker... seit 1946*



A. INPUT — Zum Anschließen der Gitarre.

B. VOLUME — Regelt die Lautstärke des Clean-Kanals.

C. TREBLE / BASS — Regelt den Klangcharakter des Clean-Kanals.

D. DRIVE* — Wählt den Drive-Kanal. Die LED leuchtet.

E. GAIN — Regelt die Verzerrungsstärke des Drive-Kanals.

F. VOLUME — Steuert zusammen mit dem Gain-Regler {E} die Lautstärke des Drive-Kanals.

G. TREBLE / MID / BASS — Regelt den Klangcharakter des Drive-Kanals.

H. REVERB* — Regelt den Pegel des Reverb-Effekts.

I. EFFECTS ADJUST — Taste drücken, um den Chorus- oder Delay-Effekt zu wählen und mit den Time/Rate-, Mix- und Depth-Reglern einzustellen.

HINWEIS: Nach dem Umschalten von Effekten müssen Sie die Time/Rate-, Mix- und Depth-Regler durch Drehen aktivieren, sonst zeigen die Reglerpositionen nicht die aktuellen Einstellungen des neu gewählten Effekts an.

J. TIME/RATE —

Delay: Regelt das Zeitintervall der Delay-Wiederholungen.

Chorus: Regelt die Geschwindigkeit der Sweep-Bewegung des Chorus.

K. DELAY* — Ein Tastendruck aktiviert den Delay-Effekt. Die zugehörige LED leuchtet.

L. MIX — Regelt den Pegel des Delay- und Chorus-Effekts. Der Chorus-Effekt des VM-Verstärkers liefert entweder einen Chorus-Effekt, bei dem Mix etwa auf die Mitte des Regelbereichs eingestellt ist, oder einen echten Pitch-Shift Vibrato-Effekt, bei dem Mix auf "10" eingestellt ist.

M. CHORUS* — Ein Tastendruck aktiviert den Chorus/Vibrato-Effekt. Die zugehörige LED leuchtet.

N. DEPTH —

Delay: Regelt die Anzahl an Delay-Wiederholungen.

Chorus: Regelt die Intensität des Chorus/Vibrato-Effekts.

O. NETZANZEIGE — Leuchtet bei eingeschaltetem Verstärker.

**Fußschaltbar*: Sie können diesen Regler über den mitgelieferten 4-Tasten Fußschalter ferngesteuert aktivieren!

DEUTSCH

Vakuumröhren

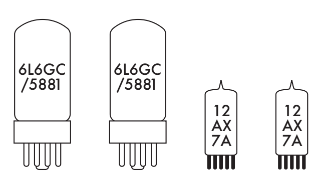
Ihr neuer Fender® Verstärker ist mit den hochwertigsten Röhren ausgestattet, die von verschiedenen Herstellern weltweit bezogen werden. Aufgrund der manchmal unregelmäßigen Versorgung, kann der spezielle, in jedem Verstärker verwendete Röhrentyp unangekündigt gewechselt werden.

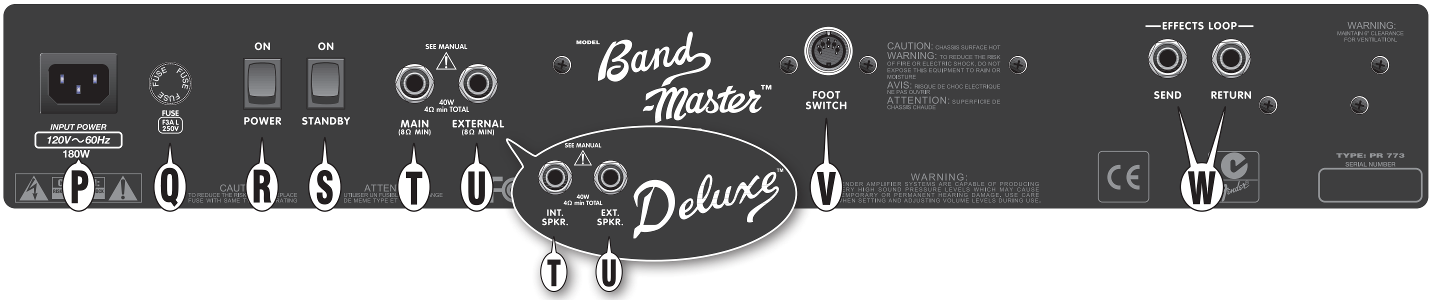
Achten Sie beim Ersetzen von Ausgangsröhren bitte auf die speziellen Röhrenmarkierungen auf den Originalröhren, die ab Werk mit dem Amp geliefert werden. Beispiel: Die von Fender benutzten 6L6 Ausgangsröhrentypen umfassen, aber sind nicht beschränkt auf: 6L6GC; 6L6WXT; 6L6C; 6L6GE etc. Die Installation eines anderen Typs erfordert möglicherweise beträchtliche Einstellungen durch einen qualifizierten Techniker, um eine verminderte Leistung und Röhrenlebensdauer zu vermeiden.

Zudem sortiert und testet Groove Tubes™ viele unserer Ausgangsröhren und markiert sie mit einem farblich kodierten Label. Wenn Ihr Amp beispielsweise mit 6L6WXT Röhren mit weißem Label ausgeliefert wurde, ist ein neues Set Weißer 6L6WXT Röhren der perfekte direkte Ersatz.

Bei Fragen oder Anliegen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fender-Fachhändler oder einem autorisierten Service Center in Verbindung.

Röhrenanordnung - Rückseite von links nach rechts:





P. **NETZKABELANSCHLUSS—**Verbinden Sie den Anschluss über das mitgelieferte Netzkabel mit einer geerdeten Netzsteckdose, die den auf der Amp-Rückseite angegebenen Spannungs- und Frequenznennwerten entspricht.

Q. **FUSE—** Diese Sicherung schützt den Verstärker vor elektrischen Fehlern. Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung nur durch eine Sicherung des auf der Amp-Rückseite angegebenen Typs und Nennwerts.

R. **POWER-SCHALTER—**Schaltet den Amp ein/aus, was durch die vorderseitige Netzanzeige angezeigt wird.

S. **STANDBY—**Anstatt den Amp auszuschalten, sollten Sie in kurzen Pausen die Standby-Funktion verwenden. Dadurch vermeiden Sie eine durch die Aufwärmung der Röhren verursachte, verzögerte Betriebsbereitschaft und verlängern gleichzeitig die Lebensdauer der Vakuumröhren.

T. **•MAIN SPEAKER (BAND-MASTER VM)—**Anschluss für eine 8Ω (Minimum) Box. Bei eingeschaltetem Verstärker muss immer eine Box an diese Buchse angeschlossen sein, um eine Beschädigung des Amps zu verhindern.

•INTERNAL SPEAKER (DELUXE VM)—Anschluss für den internen 8Ω Lautsprecher des Deluxe VM. Bei eingeschaltetem Verstärker muss immer ein Lautsprecher an diese Buchse angeschlossen sein, um eine Beschädigung des Amps zu verhindern.

U. **EXTERNAL SPEAKER—**Anschluss für eine zweite 8Ω Box.

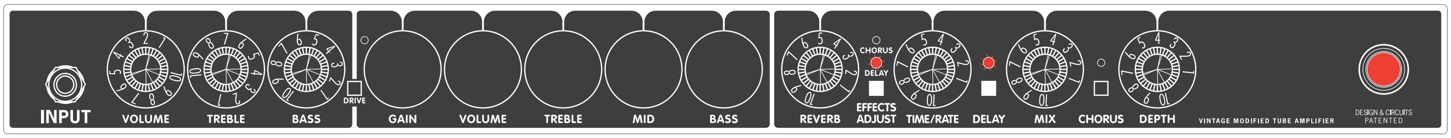
V. **FOOTSWITCH—**Anschluss für den (mitgelieferten) 4-Tasten Fußschalter. Mit dem Fußschalter kann man den Drive-Kanal und die Reverb-, Chorus- und Delay-Effekte ferngesteuert ein-/ausschalten.

W. **FX LOOP—**Verbinden Sie Send mit dem Eingang Ihres Effektgeräts und Return mit dessen Ausgang.

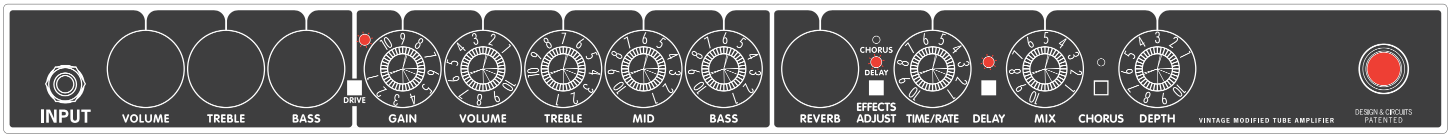
Technische Daten

TYP:	PR 772		
TEILENUMMERN (Band-Master)**:**	2220200000 (120V~, 60Hz) 2220204000 (230V~, 50Hz) GB 2220207000 (100V~, 50/60Hz) JPN	2220201000 (110V~, 60Hz) TW 2220205000 (220V~, 50Hz) ARG 2220209000 (220V~, 60Hz) CA	2220203000 (240V~, 50Hz) AUS 2220206000 (230V~, 50Hz) EUR
TEILENUMMERN (Deluxe)**:**	2220000000 (120V~, 60Hz) 2220004000 (230V~, 50Hz) GB 2220007000 (100V~, 50/60Hz) JPN	2220001000 (110V~, 60Hz) TW 2220005000 (220V~, 50Hz) ARG 2220009000 (220V~, 60Hz) CA	2220003000 (240V~, 50Hz) AUS 2220006000 (230V~, 50Hz) EUR
LEISTUNGSAUFNAHME:	180W		
EINGANGSIMPEDANZ:	1MΩ		
ENDSTUFENAUSGANGSLEISTUNG:	40W in 8Ω @ <10% Klirrfaktor, 1kHz		
SICHERUNGEN:	**100V-120V Versionen:** F3AL, 250V	**220V-240V Versionen:** F1.6AL, 250V	
RÖHRENBESTÜCKUNG:	Zwei 12AX7 und zwei 6L6		
LAUTSPRECHER (Deluxe)**:**	Ein 8Ω, 12", Celestion G12P80, (TNr. 0064777000)		
EMPFOHLENE EXTERNE BOX:	Bandmaster VM-212 (TNr. 2221200000)		
FUSSSCHALTER:	4 Tasten, VM-Serie (TNr. 0075485000)		
ABMESSUNGEN (Band-Master)**:**	**Höhe:** 25.08 cm (9.875")	**Breite:** 61.28 cm (24.125")	**Tiefe:** 23.65 cm (9.31")
ABMESSUNGEN (Deluxe)**:**	**Höhe:** 42.86 cm (16.875")	**Breite:** 61.28 cm (24.125")	**Tiefe:** 23.65 cm (9.31")
GEWICHT:	(Band-Master)**:** 14.97 kg (33 lbs.)	(Deluxe)**:** 20.87 kg (46 lbs.)	

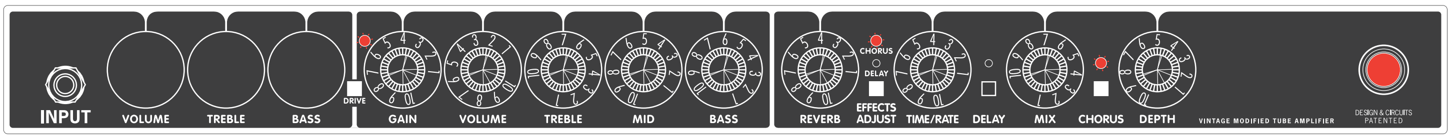
Technische Daten können unangekündigt geändert werden.



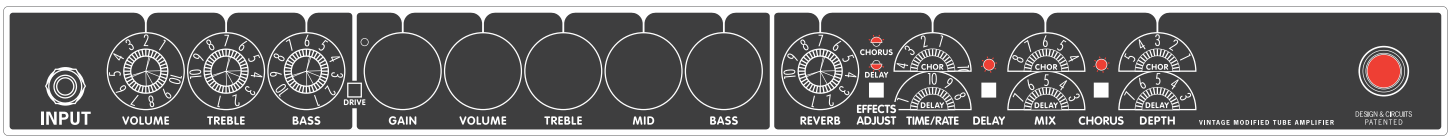
Alluring Clean



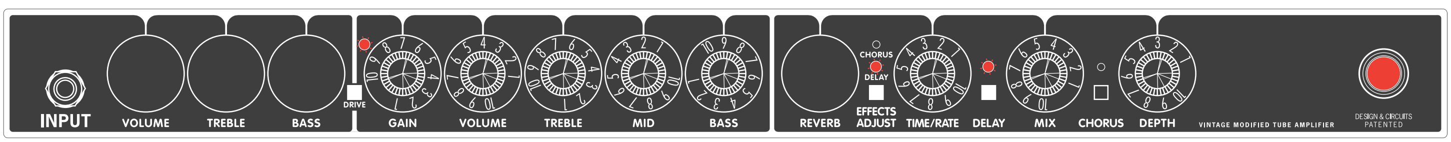
Lead Delay



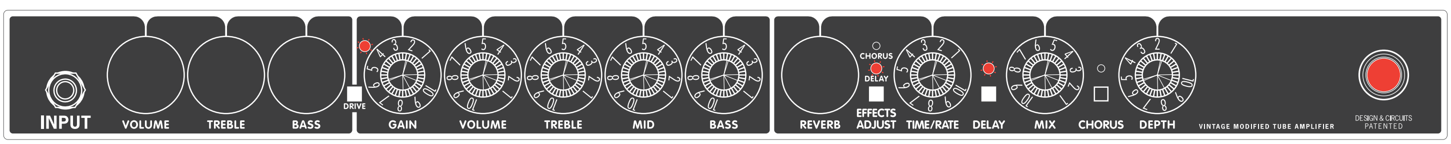
Hoodoo Vibrato



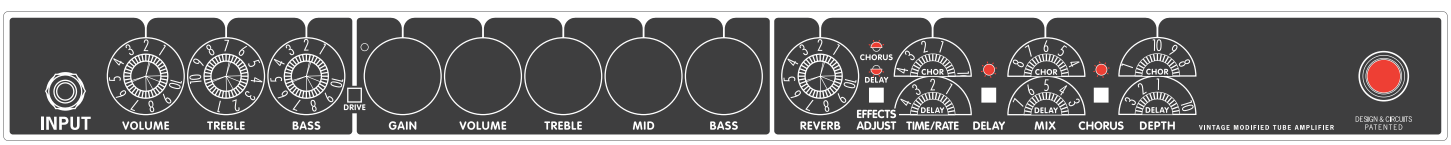
Give Me A Second Hinweis: Rate, Mix und Depth für den Chorus einstellen, dann EFFECTS ADJUST drücken und Regler für das Delay einstellen.



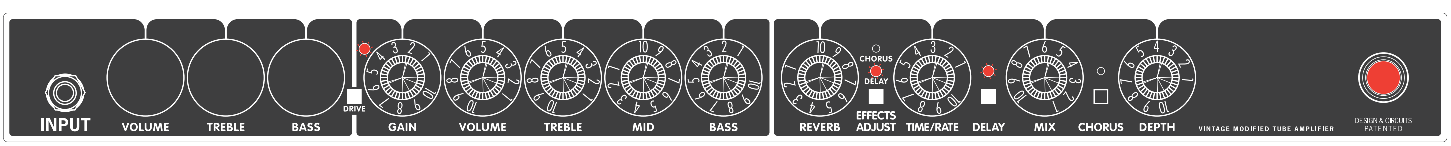
Brown Sound



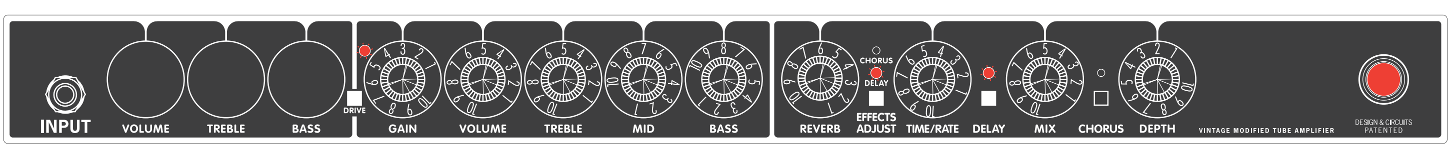
Old Slapback



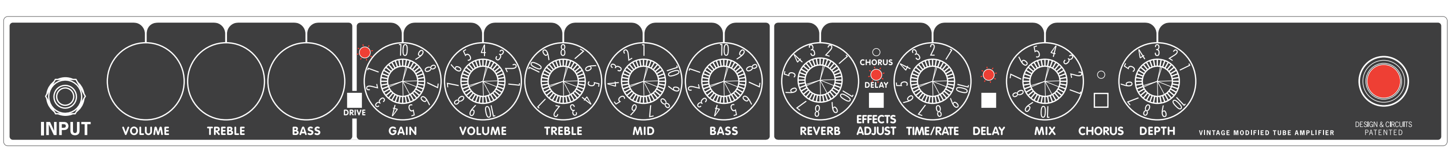
Double Tracked Hinweis: Rate, Mix und Depth für den Chorus einstellen, dann EFFECTS ADJUST drücken und Regler für das Delay einstellen.



British Instrumental Surf



Space Blues



Dropped D Crunch

Band-Master™

Amplificadores valvulados da Fender são considerados os amplificadores mais apreciados de todos os tempos, e modelos populares como o Showman® and Band-Master™, os primeiros cabeçotes valvulados profissionais no mercado, são atualmente itens de colecionadores.

O amplificador Band-Master VM toma o conceito de cabeçote valvulado de potência média desejável ao desempenho "Vintage Modified" combinando um amplificador valvulado real com um complemento de efeitos essenciais. A plataforma valvulada de 40 Watts fornece uma base de excelente tom e o pré-amplificador valvulado versátil oferece uma ampla escala de configurações de tom e ganho sutis e agressivos. Uma plataforma nova DSP de alta qualidade fornece reverberação Chorus/Vibrato e efeitos de Delay com a conveniência de customização de caixas padrão "stomp", sem a necessidade de cabos ou fontes de alimentação extra.

O amplificador Band-Master VM (junto com a caixa de acompanhamento 212VM) é a combinação perfeita de cabeçote e gabinete para performances ao vivo e produção de som Fender excelente.

Deluxe™

As combinações valvuladas Fender são consideradas os amplificadores de guitarra mais desejados de todos os tempos, e modelos populares tais como Deluxe Reverb ® e Hot Rod Deluxe™ são apreciados tanto agora quanto quando foram lançados pela primeira vez. Inúmeros guitarristas procuram algum tipo de versão de um amplificador Fender Deluxe quando tocam no estúdio ou ao vivo, graças a possibilidade de fácil manuseio e excelente tom.

O amplificador VM Deluxe leva a fórmula Deluxe de grande demanda até um novo patamar de performance "Vintage Modified" combinando um amplificador valvulado genuíno com o complemento de efeitos essenciais. A plataforma valvulada de 40 Watts fornece a base de um som excelente e o pré-amplificador valvulado versátil oferece reverberação Chorus/ Vibrato e efeitos de Delay com a conveniência de customização de caixas padrão "stomp", sem a necessidade de cabos ou fontes de alimentação extra. O amplificador Band-Master VM (junto com a caixa de acompanhamento 212VM) é a combinação perfeita de cabeçote e gabinete para performances ao vivo e produção de som Fender excelente.

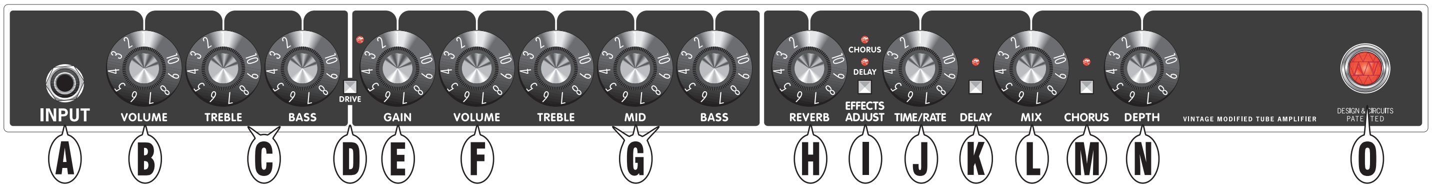
O amplificador VM Deluxe é a sua perfeita escolha portátil para qualquer situação que necessita portabilidade, uso fácil e um som fantástico.

Características incluem:

- Amplificador valvulado de 40 Watts
- Duas válvulas amplificadas
- Duas válvulas pré-amplificadas 12AX7 (uma para pré-amplificação distorcida e uma para inversão de fase)
- Uma caixa de 12 polegadas Celestion® G12P80 (Deluxe somente)
- Canal "limpo" de alto padrão Fender com controles dedicados de tom pre-ganho
- Canal Drive com EQ dedicada pós-ganho para distorção versátil, útil para estilos desde blues a hard rock
- Reverb Digital Fender com controle de nível
- Chorus/Vibrato com controles para taxa, profundidade, e mixagem
- "Tape emulation" Delay com controles para Delay, repetição, e mixagem
- Effects loop para uso com efeitos outboard
- Duas saídas de alto-falante 8 Ohm
- Pedal de dois botões incluso para seleção de Canal, Reverb, Delay, e Chorus/Vibrato
- Capa inclusa
- Projetado em Scottsdale, AZ., USA. Construído em nossa fábrica em Ensenada, México

Garantia de 5 anos (EUA e Canada, e outras regiões podem ser diferenciadas)

Os Amplificadores de Instrumentos Mais Populares do Mundo ... Desde 1946



A. **INPUT** — Plugue a guitarra aqui.

B. **VOLUME** — Ajusta o nível do canal limpo.

C. **AGUDO / GRAVE** — Ajusta a característica tonal do canal limpo.

D. **DRIVE*** — Seleciona o canal Drive como indicado pelo LED.

E. **GAIN** — Ajusta o nível de distorção do canal grave.

F. **VOLUME** — Use junto ao botão GAIN {E} para controlar o nível do canal Drive.

G. **AGUDO / MÉDIO / GRAVE** — Ajusta a característica tonal do canal Drive.

H. **REVERBERAÇÃO*** — Ajusta o nível da reverberação.

I. **AJUSTE DE EFEITOS** — Pressione para ajustar Chorus ou o Delay utilizando os botões Tempo/Taxa, Mixagem e Profundidade.

NOTA: Você deve girar para ativar os botões Tempo/Taxa, Mixagem e Profundidade após a alteração entre os efeitos. Caso contrário, as posições dos botões não mostrarão as configurações reais do efeito recém-selecionado.

J. **TEMPO/TAXA** —

Delay: Ajusta o intervalo entre repetições atrasadas.

Chorus: Ajusta a velocidade da passagem do chorus.

K. **DELAY*** — Pressione para ativar o efeito de Delay como indicado por este LED.

L. **MIX** — Ajusta o nível dos efeitos de Delay e Chorus. O efeito Chorus no amplificador VM fornece o efeito Chorus com Mix configurado próximo do centro da própria gama, ou um efeito de vibração alterável genuíno com mix confirgurado para “10”.

M. **CHORUS*** — Pressione para ativar o efeito Chorus/Vibrato, como indicado por este LED.

N. **N. PROFUNDIDADE** —

Delay: Ajusta o número de repetições atrasadas.

Chorus: Ajusta a intensidade do efeito chorus/vibrato.

O. **POWER JEWEL** — Indica se o amplificador está ligado.

* ***Alterável por Pedal:*** Você pode ativar este controle remotamente pelo pedal de quatro botões incluído!

Vacuum Tubes

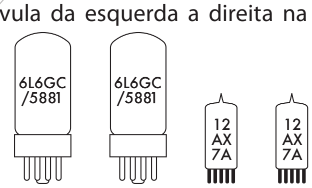
Seu novo amplificador Fender® vem equipado com as válvulas de melhor qualidade disponíveis, fornecido por vários fabricantes do mundo inteiro. Devido a irregularidades ocasionais no fornecimento, o tipo específico de válvula usado em cada amplificador está sujeito à alterações sem aviso prévio.

Ao substituir as válvulas de saída, por favor, anote as marcações específicas da válvula na fábrica original das válvulas fornecida com seu amplificador. Por exemplo, tipos de válvula de saída 6L6 usados por Fender inclui, mas não é limitado a: 6L6GC; 6L6WXT; 6L6C; 6L6GE; etc. A instalação de um tipo diferente pode exigir ajuste significativo por um técnico qualificado para evitar a redução na vida do desempenho da válvula.

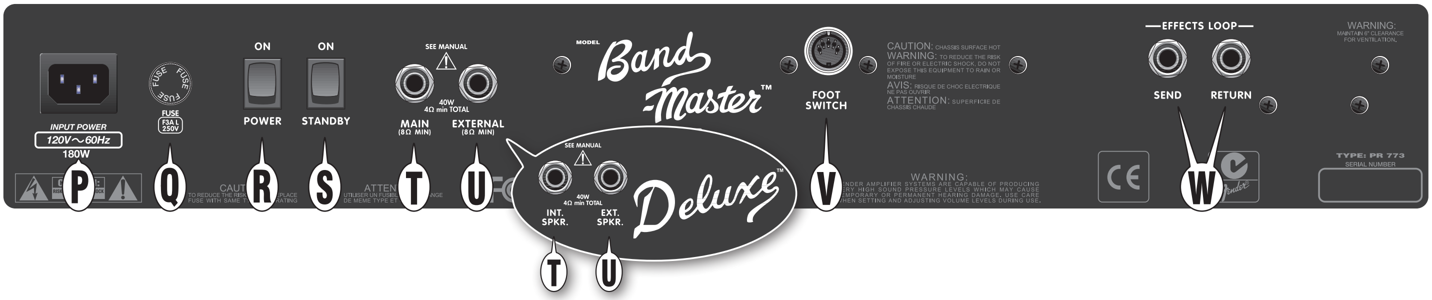
Além disso, Groove Tubes™ sorteia e testa muitas das nossas válvulas de saída, e as pintam com uma etiqueta de cor codificada. Se seu amplificador veio fornecido com, por exemplo, as válvulas 6L6WXT de etiqueta branca, então um novo jogo de válvulas 6L6WXT branco será a substituição direta perfeita.

Se você tem perguntas ou preocupações, contate seu negociante Fender ou centro de serviço autorizado.

Posições da válvula da esquerda a direita na parte traseira:



Painel Traseiro



P. TOMADA DE ALIMENTAÇÃO—Conecte para obter uma saída de alimentação aterrada utilizando o fio de alimentação fornecido, de acordo com as taxas e freqüências de voltagem especificadas no painel traseiro do seu amplificador.

Q. FUSÍVEL—Protege o amplificador de falhas elétricas. Troque um fusível queimado somente por um outro com as mesmas especificações conforme escrito no painel traseiro do seu amplificador.

R. INTERRUPTOR DE FORÇA—Liga e desliga o seu amplificador como mostrado pelo indicador no painel frontal.

S. STANDBY—Use standby durante intervalos curtos, ao invés de ligar e desligar o equipamento. Desta forma evita-se atrasos de aquecimento na válvula quando esta voltar a ser usada. O uso correto também aumenta a vida útil das válvulas.

T. •CAIXA PRINCIPAL (BAND-MASTER VM)—Conexão para uma caixa de 8Ω (mínimo). Uma caixa sempre deve estar conectada a esta saída quando um amplificador está ligado pare evitar danos ao seu amplificador.

•CAIXA INTERNA (DELUXE VM)—Conexão para a caixa Deluxe VM interna de 8Ω. Uma caixa sempre deve estar conectada a esta saída quando um amplificador está ligado pare evitar danos ao seu amplificador.

U. CAIXA EXTERNA—Conexão para uma segunda caixa de 8Ω.

V. PEDAL—Conexão para o pedal (incluso) de quatro botões. O pedal permite a seleção remota liga-desliga do canal Drive e da Reverberação, e dos efeitos Chorus e Delay.

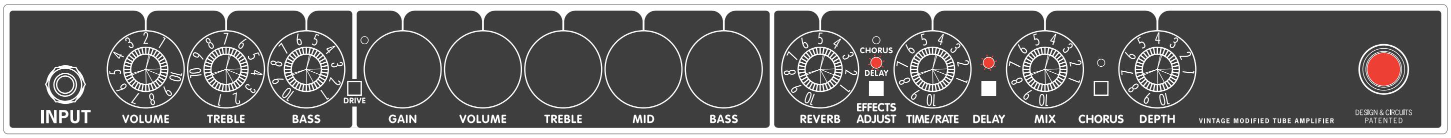
W. FX LOOP—Conecte Send para entrada de efeitos e conecte Return para a saída de efeitos.

Especificações

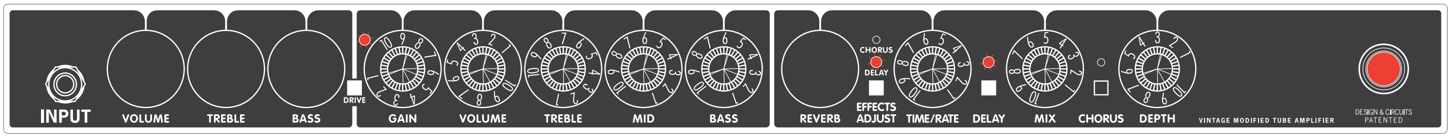
TIPO:	PR 772		
NÚMERO DAS PARTES (Band-Master)**:**	2220200000 (120V~, 60Hz) 2220204000 (230V~, 50Hz) UK 2220207000 (100V~, 50/60Hz) JPN	2220201000 (110V~, 60Hz) TW 2220205000 (220V~, 50Hz) ARG 2220209000 (220V~, 60Hz) ROK	2220203000 (240V~, 50Hz) AUS 2220206000 (230V~, 50Hz) EUR
NÚMERO DAS PARTES (Deluxe)**:**	2220000000 (120V~, 60Hz) 2220004000 (230V~, 50Hz) UK 2220007000 (100V~, 50/60Hz) JPN	2220001000 (110V~, 60Hz) TW 2220005000 (220V~, 50Hz) ARG 2220009000 (220V~, 60Hz) ROK	2220003000 (240V~, 50Hz) AUS 2220006000 (230V~, 50Hz) EUR
POTÊNCIA NECESSÁRIA:	180W		
IMPEDÂNÇIA DE ENTRADA:	1MΩ		
POTÊNCIA DE SAÍDA AMP:	40W em 8Ω @ <10% THD, 1kHz		
FUSÍVEIS:	**100V-120V Versões:** F3AL, 250V	**220V-240V Versões:** F1.6AL, 250V	
COMPLEMENTO DE VÁLVULA:	Duas 12AX7 e Duas 6L6		
CAIXA (Deluxe)**:**	Uma 8Ω, 12", Celestion G12P80, (P/N 0064777000)		
CAIXA EXTERNA RECOMENDADA	Bandmaster VM-212 (P/N 2221200000)		
PEDAL:	4-botões, VM Series (P/N 0075485000)		
DIMENSÕES (Band-Master)**:**	**Altura:** 9.875 polegadas (25.08 cm)	**Largura:** 24.125 polegadas (61.28 cm)	**Profundidade:** 9.31 polegadas (23.65 cm)
DIMENSÕES (Deluxe)**:**	**Altura:** 16.875 polegadas (42.86 cm)	**Largura:** 24.125 polegadas (61.28 cm)	**Profundidade:** 9.31 polegadas (23.65 cm)
PESO:	(Band-Master)**:** 33 lb (14.97 kg)	(Deluxe)**:** 46 lb (20.87 kg)	

Especificações do produto sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

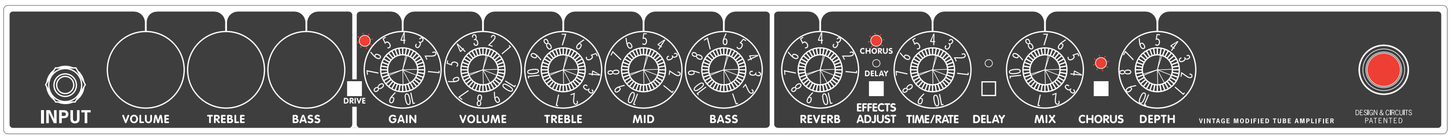
PORTUGUÊS



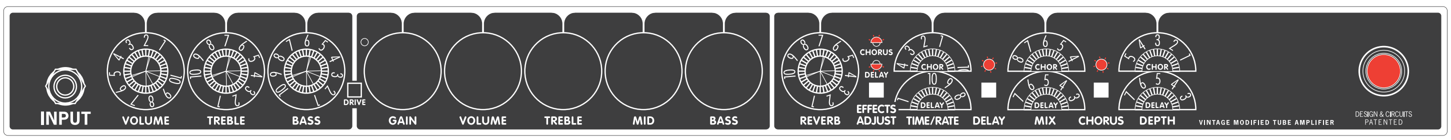
Alluring Clean



Lead Delay

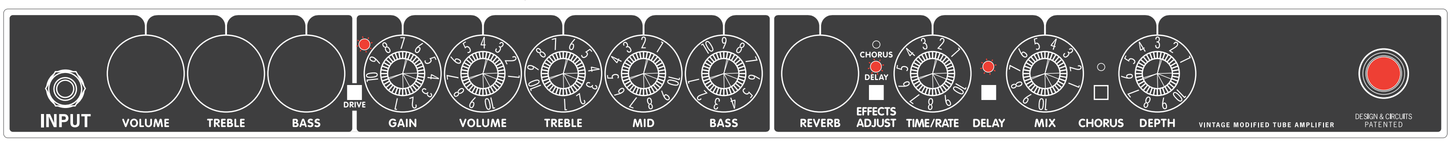


Hoodoo Vibrato

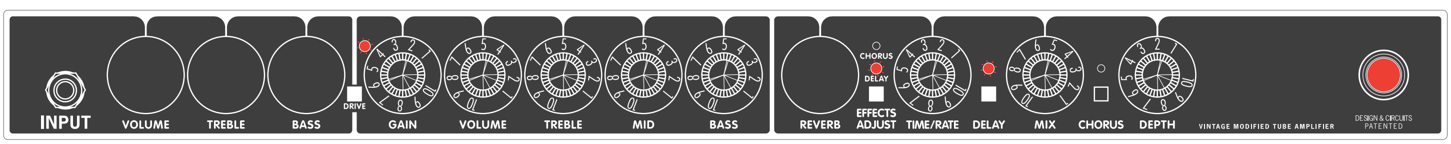


Give Me A Second

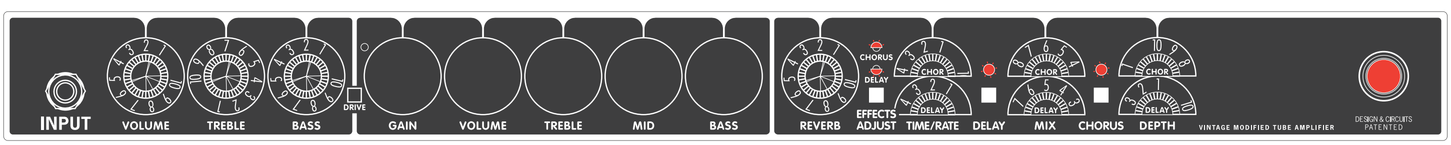
Nota: Configure a Taxa, Mixagem e Profundidade pelo Chorus, em seguida pressione EFFECTS ADJUST para ajustar os botões para a configuração de Delay.



Brown Sound

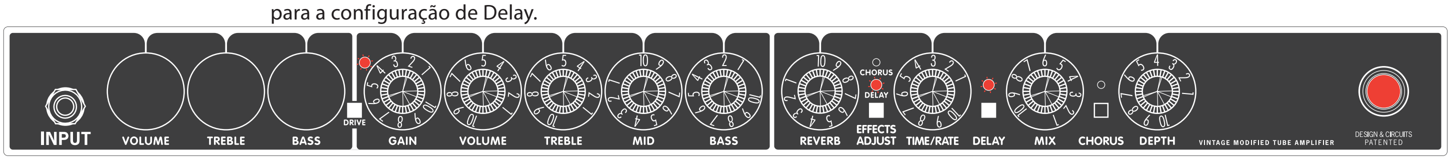


Old Slapback

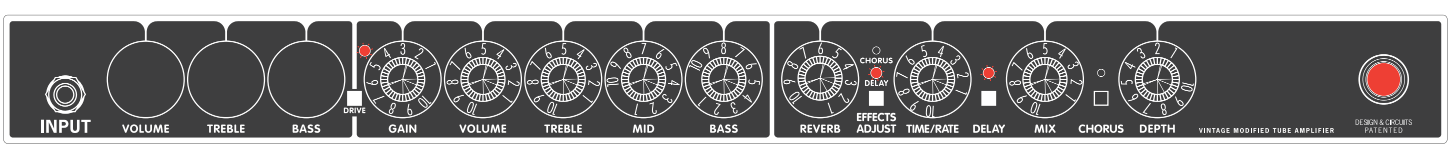


Double Tracked

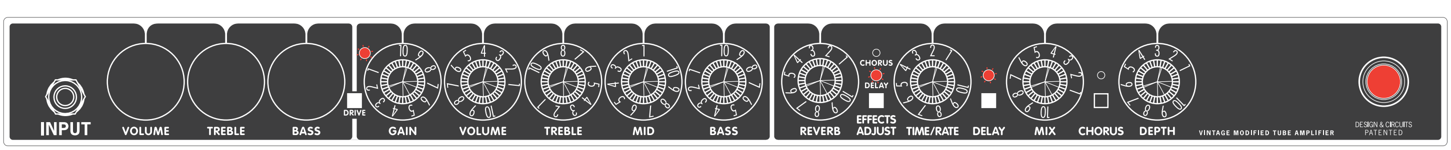
Nota: Configure a Taxa, Mixagem e Profundidade pelo Chorus, em seguida pressione EFFECTS ADJUST para ajustar os botões para a configuração de Delay.



British Instrumental Surf



Space Blues



Dropped D Crunch

Band-Master™

Deluxe™

Fenderのチューブアンプは、常に最も価値のあるギター用アンプリファイヤーと考えられてきました。マーケットに最初に登場したプロフェッショナルなチューブヘッドである Showman® や Band-Master™ のような人気のモデルは、今日ではコレクターズ•アイテムとなっています。

Band-Master VM アンプリファイヤーは、本物のチューブアンプに、それを引き立たせる基本的なエフェクトを組み合わせることにより、魅力的な、ミッドクラスのパワーのチューブヘッドというコンセプトに、"Vintage Modified" のパフォーマンスを追加します。40ワットのチューブのプラットフォームは基本となる優れたトーンを提供し、用途の広いチューブ•プリアンプは、穏やかなものから激しいものまで、幅広いトーンとゲインの設定が可能です。まったく新しい、高品位な DSP のプラットフォームは、便利で、別にケーブルやパワーサプライを必要とせず、スタンダードなストンプ•ボックスのような操作性で、Reverb、Chorus/Vibrato、Delay エフェクトを追加します。

Band-Master VM アンプは、(対をなす 212VM エンクロージャーと組合わせ) ステージ上で多いに活躍し、素晴らしいFenderのトーンを実現する、完璧なヘッド + キャビネットのリグとなります。

Fenderのチューブ•コンボは、常に最も価値のあるギターアンプと考えられてきました。Deluxe Reverb® や Hot Rod Deluxe™ のような人気のモデルは、最初に発表されてから今日まで、人々を魅了し続けてきました。パーフェクトなサイズの1-12コンボの持ち運びやすさ、簡単な使い勝手、そして素晴らしいトーンが評価され、多くのギタリストが、セッションやギクに Fender Deluxe の数あるバージョンの一つを選択しています。

Deluxe VM アンプリファイヤーは、真のチューブアンプと、それを引き立たせる基本的なエフェクトを組み合わせることにより、人気のある Deluxe の形式に、新しい時代の "Vintage Modified" のパフォーマンスを追加します。40ワットのチューブのプラットフォームは基本となる優れたトーンを提供し、用途の広いチューブ•プリアンプは、穏やかなものから激しいものまで、幅広いトーンとゲインの設定が可能です。まったく新しい、高品位な DSP のプラットフォームは、便利で、別にケーブルやパワーサプライを必要とせず、スタンダードなストンプ•ボックスのような操作性で、Reverb、Chorus/Vibrato、Delay エフェクトを追加します。

Deluxe VM アンプは、クラブでの演奏、週末のジャムなど、ポータブルで簡単に使え、素晴らしいサウンドのコンボが必要な、あらゆる場面で活躍するアンプです。

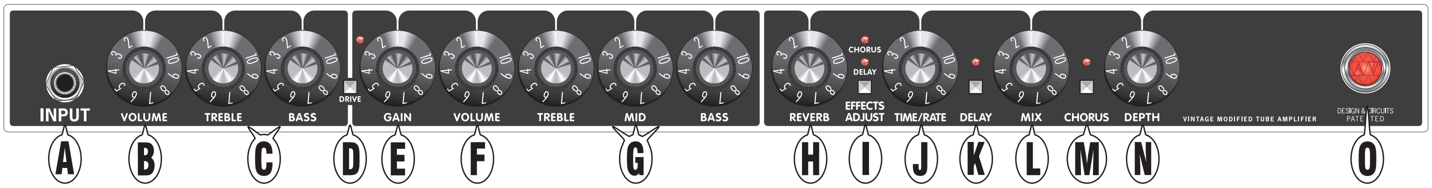
製品の特徴：

- 40ワット チューブ•アンプリファイヤー
- 2つの 6L6 パワーチューブ
- 2つの12AX7 プリアンプ•チューブ(1つはプリアンプのディストーション、もう1つはフェーズ•インバーター)
- 12インチ Celestion® G12P80 スピーカー (Deluxe のみ)
- 世界標準の Fender クリーン•チャンネルと専用のプリゲイン•トーンコントロール
- ブルースやハードロックのスタイルに有効な、多様なチューブ•ディストーションの音作りを可能にする、専用のポストゲインEQを備えたドライブチャンネル
- レベルコントロール付属デジタル Fender Reverb
- レート、デプス、ミックスのコントロールを装備した Chorus/Vibrato
- ディレイタイム、リピート、ミックスのコントロールを装備した "テープ•エミレーション" Delay
- 外部エフェクト機器を接続するためのエフェクト•ループ
- 2つの8オーム スピーカー出力
- Channel, Reverb, Delay と Chorus/Vibratoを選択するための4ボタンのフットスイッチを付属
- 専用カバー付属
- アメリカ合衆国アリゾナ州 Scottsdale で設計、メキシコ Ensenada の自社工場で生産

5年の保証期間 (アメリカ合衆国とカナダに限る、他は各地域の規定による)

世界で最もポピュラーな楽器用アンプリファイヤー... その歴史は1946年から

フロントパネル



A. INPUT — ギターをこの端子に接続します。

B. VOLUME — クリーンチャンネルの大きさを調整します。

C. TREBLE / BASS — クリーンチャンネルのトーンのキャラクターを調整します。

D. DRIVE* — Drive チャンネルを選択します。選択すると LED が点灯します。

E. GAIN — Drive チャンネルのディストーション•レベルを調節します。

F. VOLUME — ゲイン•ノブ {E} と共に使用して、Drive チャンネルの大きさを調節します。

G. TREBLE / MID / BASS — Drive チャンネルのトーンのキャラクターを調整します。

H. REVERB* — Reverb effect のレベルを調整します。

I. EFFECTS ADJUST — このボタンを押すと、Time/Rate, Mix と Depth ノブを Chorus または Delay のどちらで使用するかを決定します。

NOTE: エフェクトを切り替えた後、必ず Time/Rate, Mix と Depth ノブを回す必要があります。それまでは、ノブポジションは新しく選択されたエフェクトの実際の設定を表示しません。

J. TIME/RATE —

Delay: ディレイのリピートの間隔を調整します。

Chorus: コーラス•スイープのスピードをコントロールします。

K. DELAY* — このボタンを押すと LED が点灯し、Delay エフェクトが有効になります。

L. MIX — Delay と Chorus のエフェクトのレベルを調整します。VM アンプリファイヤーでは Mix がセンター付近に設定されているときはコーラス•エフェクトとなり、Mix が "10" に設定されているときはピッチシフトのビブラート•エフェクトとなります。

M. CHORUS* — このボタンを押すと LED が点灯し、Chorus/Vibrato エフェクトが有効になります。

N. DEPTH —

Delay: ディレイがリピートされる回数を調整します。

Chorus: コーラス/ビブラート•エフェクトの密度を調整します。

O. POWER JEWEL — アンプリファイヤーの電源がオンであることを表示します。

****フットスイッチから操作が可能:*** 付属の4-ボタン•フットスイッチから、リモートでこのコントロールをアクティブにすることができます！

真空管について

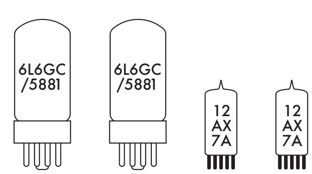
この Fender® アンプリファイヤーには、世界中の様々なメーカーから入手可能な、最高品質の真空管が採用されています。供給の一時的な不足により、各アンプで使用されている特定のチューブのタイプは告知なしに変更されることがあります。

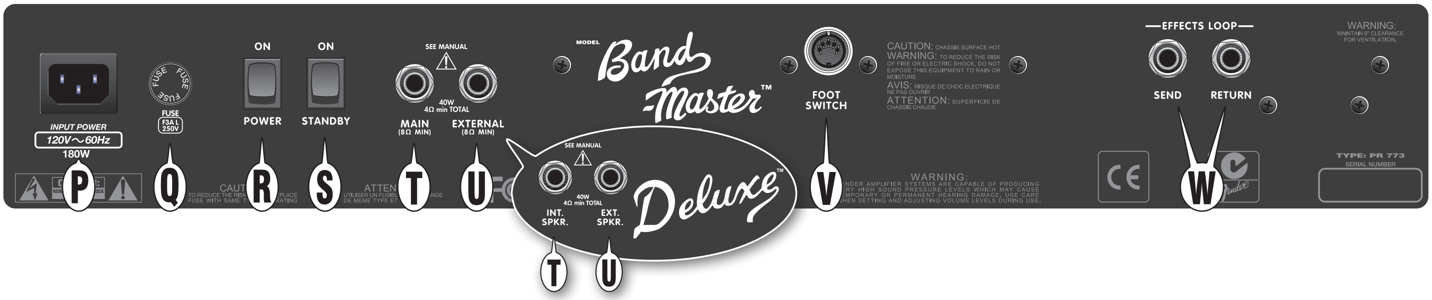
出力チューブを交換するときは、工場出荷時にアンプリファイヤーに装着されていたチューブを特定する表示に注意してください。例えば、Fenderで使用される 6L6 出力チューブタイプは、6L6GC; 6L6WXT; 6L6C; 6L6GE; などを含み、これらに限定されるものではありません。違う種類を取り付ける場合には、パフォーマンスとチューブの寿命を損なわないために、認定された技術者による、重要な調整を必要とする場合があります。

また Groove Tubes™ 社は、出力チューブの選定と検証を行っており、それらを色分けされたラベルでペイントしています。もしアンプに装備されていたものが、例えば、白のラベルの6L6WXT チューブであった場合には、新しい白の 6L6WXT チューブのセットが、完璧な交換品となります。

もし質問や気になることがある場合は、Fender 製品販売店もしくは認定サービスセンターまでお問い合わせ下さい。

チューブはリアの左から右の位置に装着されています:





P. POWER CORD SOCKET—同梱されている電源コードを使用して、アンプリファイヤーのリアパネルに明記された電圧と周波数に一致する、アースされたAC電源に接続します。

Q. FUSE—電気的な不具合からアンプリファイヤーを保護します。ヒューズの交換には、アンプリファイヤーのリアパネルに明記されたタイプと数値と同じものだけを使用してください。

R. POWER SWITCH—アンプリファイヤーの電源をオン/オフし、それがフロントパネルのパワーインジケーターに表示されます。

S. STANDBY—短時間の休憩時には、電源を切るのではなく、スタンバイを使用してください。これにより、演奏に戻ったとき、チューブが暖まるまでの時間を必要とせず、真空管の寿命を長持ちさせることができます。

T. •MAIN SPEAKER (BAND-MASTER VM)—8Ω (最小値)のスピーカーを接続する端子です。アンプリファイヤーの電源投入時には、アンプリファイヤーの損傷を防止するため、必ずここにスピーカーを接続してください。

•INTERNAL SPEAKER (DELUXE VM)—Deluxe VM に内蔵されている 8Ω のスピーカーを接続する端子です。アンプリファイヤーの電源投入時には、アンプリファイヤーの損傷を防止するため、必ずここにスピーカーを接続してください。

U. EXTERNAL SPEAKER—2本目の8Ωスピーカーを接続する端子です。

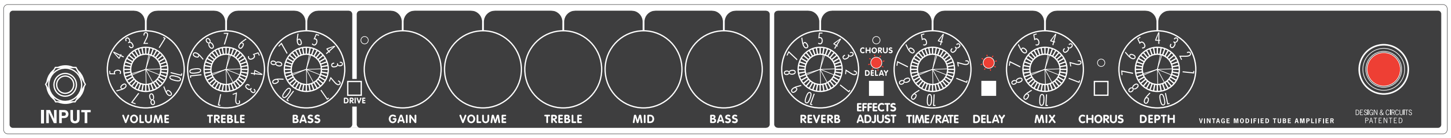
V. FOOTSWITCH—(付属の)4ボタン•フットスイッチを接続する端子です。フットスイッチから、Drive チャンネルと Reverb, Chorus, Delay エフェクトの選択が可能になります。

W. FX LOOP— Send をエフェクト機器の入力端子に接続し、Return をエフェクト機器の出力端子に接続します。

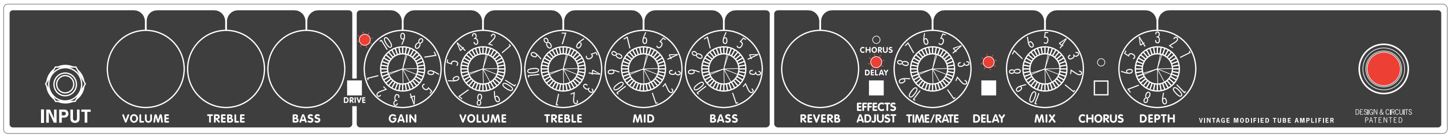
技術仕様

タイプ:	PR 772		
製品番号 (Band-Master):	2220200000 (120V~, 60Hz) 2220204000 (230V~, 50Hz) UK 2220207000 (100V~, 50/60Hz) JPN	2220201000 (110V~, 60Hz) TW 2220205000 (220V~, 50Hz) ARG 2220209000 (220V~, 60Hz) ROK	2220203000 (240V~, 50Hz) AUS 2220206000 (230V~, 50Hz) EUR
製品番号 (Deluxe):	2220000000 (120V~, 60Hz) 2220004000 (230V~, 50Hz) UK 2220007000 (100V~, 50/60Hz) JPN	2220001000 (110V~, 60Hz) TW 2220005000 (220V~, 50Hz) ARG 2220009000 (220V~, 60Hz) ROK	2220003000 (240V~, 50Hz) AUS 2220006000 (230V~, 50Hz) EUR
消費電力:	180W		
入力インピーダンス:	1MΩ		
パワーアンプ出力:	40W を8Ω へ@ <10% THD, 1kHz		
ヒューズ:	**100V-120V** モデル: F3AL, 250V	**220V-240V** モデル: F1.6AL, 250V	
チューブの構成:	12AX7 2本 と 6L6 2本		
スピーカー (Deluxe):	12", Celestion G12P80, (P/N 0064777000) 1本		
推奨外部スピーカー:	Bandmaster VM-212 (P/N 2221200000)		
フットスイッチ:	4-ボタン, VM Series (P/N 0075485000)		
外形寸法 (Band-Master):	高さ: 9.875 in (25.08 cm)	幅: 24.125 in (61.28 cm)	奥行き: 9.31 in (23.65 cm)
外形寸法 (Deluxe):	高さ: 16.875 in (42.86 cm)	幅: 24.125 in (61.28 cm)	奥行き: 9.31 in (23.65 cm)
重量:	(Band-Master): 33 lb (14.97 kg)	(Deluxe): 46 lb (20.87 kg)	

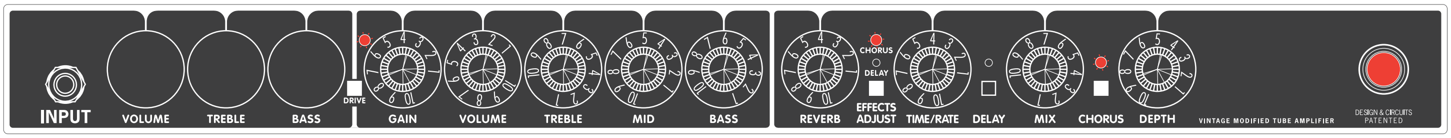
製品の仕様は予告なく変更される場合があります。



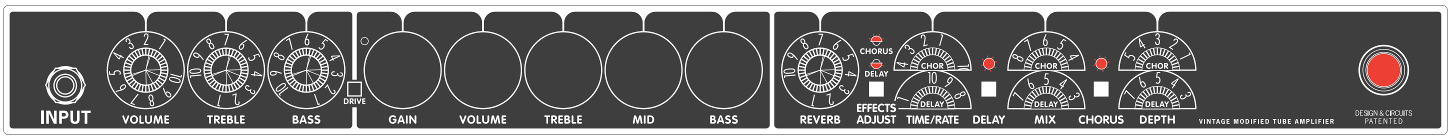
Alluring Clean



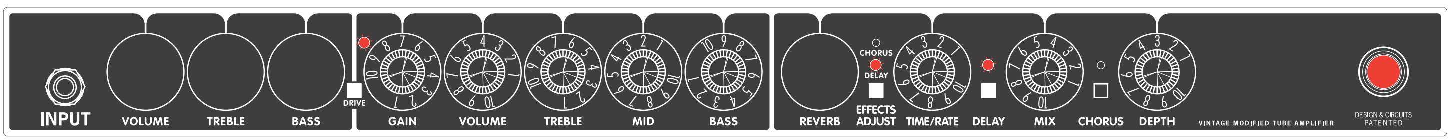
Lead Delay



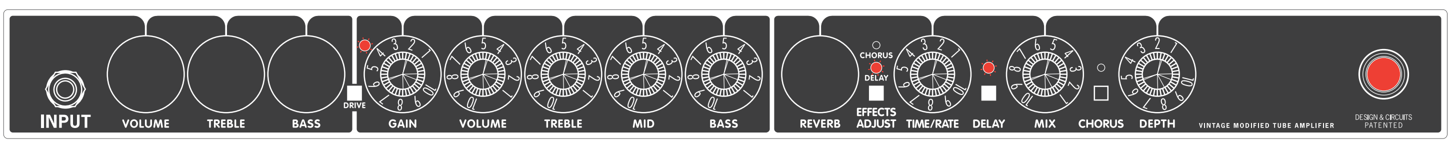
Hoodoo Vibrato



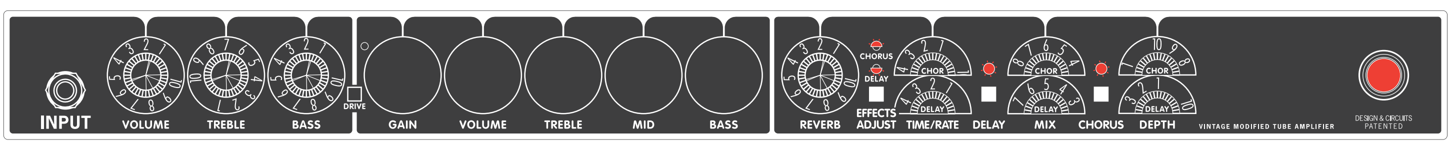
Give Me A Second 注意: ChorusのRate, Mix, Depthを設定してから、EFFECTS ADJUST を押し、Delay を設定するためのノブを調整します。



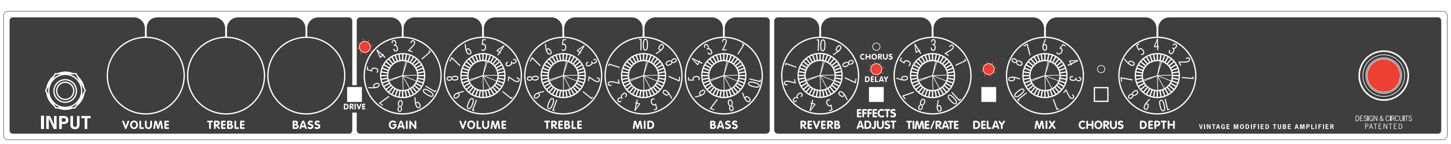
Brown Sound



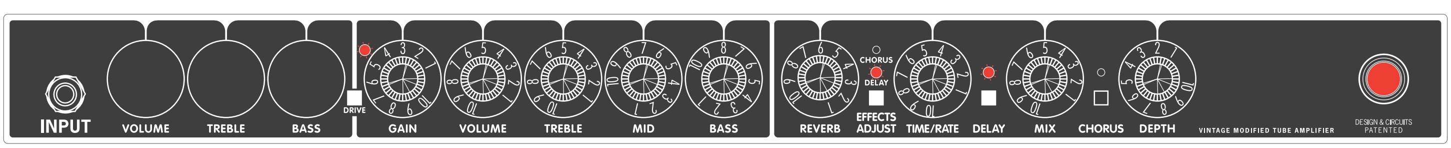
Old Slapback



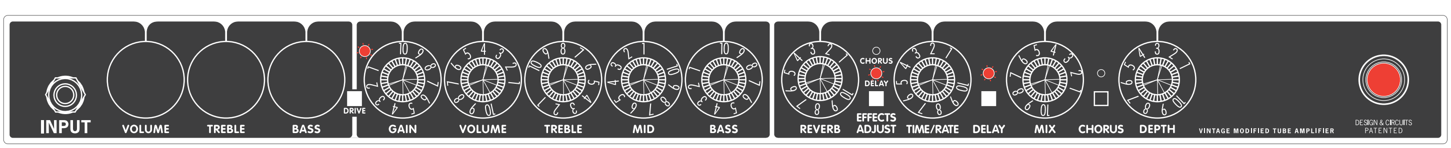
Double Tracked 注意: ChorusのRate, Mix, Depthを設定してから、EFFECTS ADJUST を押し、Delay を設定するためのノブを調整します。



British Instrumental Surf



Space Blues



Dropped D Crunch

部件部件名称 (Part Name)	有毒有害物质或元素 (Hazardous Substances' Name)					
	铅 (PB)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr^{6+})	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
部分电子元件	x	o	o	o	o	o
部分机器加工金属部件	x	o	o	o	o	o
部分其他附属部件	x	o	o	o	o	o

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求以下
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求

AMPLIFICADOR DE SONIDO
IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender S.A. de C.V., Calle Huerta # 132, C.P. 22880, Col. Carlos Pacheco, Ensenada, Baja California.
RFC: IMF870506R5A Hecho en Mexico. Servicio de Cliente: 001-8665045875

A PRODUCT OF:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, CALIFORNIA USA

P/N 0075481000 REV. A